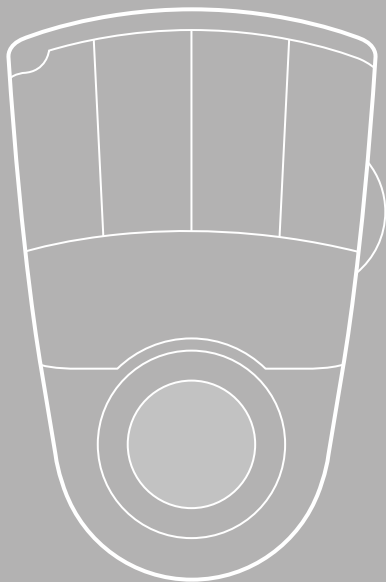
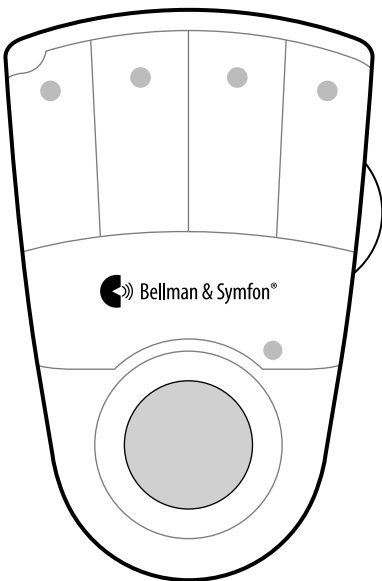




BE1470-868
Visit Pager Receiver





BE1470-868 Visit Pager Receiver

4	User manual
12	Bedienungsanleitung
20	Brugervejledning
28	Manual del usuario
36	Käyttöopas
44	Mode d'emploi
52	Manuale d'uso
60	Gebruikshandleiding
68	Brukermanual
76	Instrukcja obsługi
84	Bruksanvisning
92	Používateľská príručka

EN

DE

DK

ES

FI

FR

IT

NL

NO

PL

SE

SK

Read this first

This booklet guides you on how to use and maintain your new Visit Pager Receiver. Ensure you read this booklet carefully, including the **Warnings** section. If you have additional questions, contact your hearing care professional.

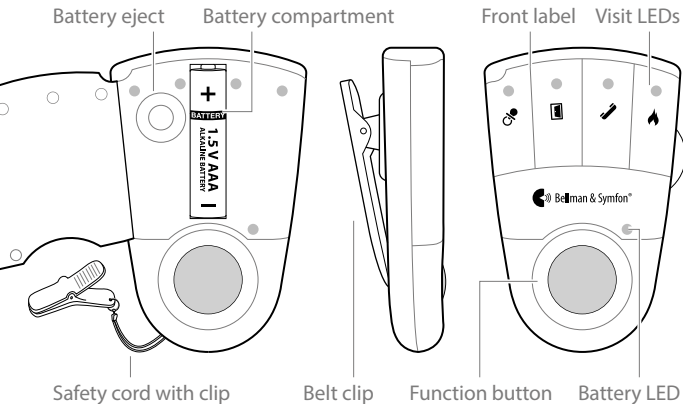
Intended purpose The intended purpose of the Visit alerting system is to alert deaf and hard of hearing people of important signals in their home.

Intended user The intended user is a person with mild to severe hearing loss or deafness.

Intended user group The intended user group consists of people of all ages with mild to severe hearing loss or deafness who need audio, visual or sensory amplification.

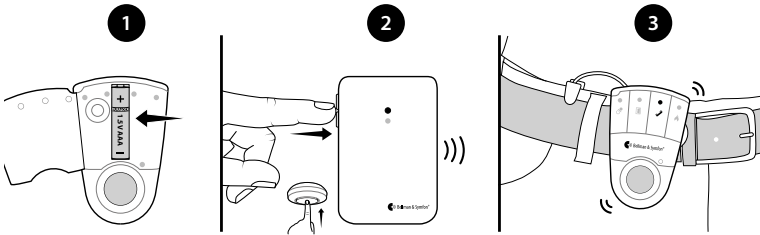
Principle of operation The Visit system consists of a set of wirelessly connected transmitters and receivers that are located across the home. When a transmitter detects an activity, it signals the Visit receiver that alerts the user with sound, flashes or vibrations. In order to use the system, you need at least one transmitter and one receiver.

Overview



Getting started

- 1 Open the battery cover, fit the battery and close the cover again. Attach the pager to your belt using the belt clip. For extra security, use the supplied safety cord.
- 2 To test the radio link you need a Visit transmitter. Press the test button/s on the transmitter.
- 3 The pager starts to vibrate and lights up a Visit LED. If a bed shaker is connected during charging, it will vibrate. If nothing happens, see **Troubleshooting**.



Default signal pattern

When a transmitter is activated, the pager lights up a Visit LED and starts to vibrate with a certain pace. This is called signal pattern. The transmitters determine the pattern, and the default is:

Transmitter	Pager LED	Vibration
■ Door Transmitter	Green	Slow ■ □ □ □
■ Push Button Transmitter	Green	Slow ■ □ □ □
■ Telephone Transmitter	Yellow	Medium ■ ■ □ □
■ Baby Monitor	Orange	Fast ■ ■ ■ ■ ■ ■
■ Smoke Alarm	Red	Long ■ ■ ■ □
■ CO Detector	Orange + Red	Long ■ ■ ■ □

If the pager is docked to the charger accessory, the connected bed shaker will vibrate with the same pace as the pager. Please note that the pager will not vibrate when it's docked to the charger.

Personalizing your receiver

Changing the signal pattern

The signal pattern can only be changed on the transmitters. See

Changing the signal pattern for the relevant transmitter.

Changing the front label

If you want to use Visit for other purposes, the pager front label can be replaced with a customized one. Here is how it's done:

- Open the battery cover, replace the original label with the supplied extra label and close the cover again.

Replacing the battery

When the battery LED starts to blink in yellow, the battery is nearly depleted. Here is how you replace it:

- Open the battery cover and press the battery eject button to remove the old battery. Insert a 1.5 V AAA alkaline battery or a 1.2 V AAA NiMH rechargeable battery if you are using the BE1260-C charger accessory.

Pager accessories

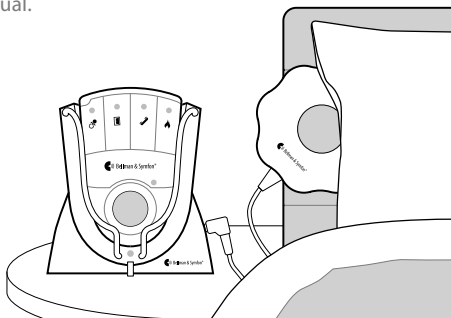
The pager can be complemented with the following accessories:

▪ BE1260-C Pager Charger

Charges your pager during the night. Place it on the bedside table and connect up to two bed shakers. Please note that the pager will not vibrate when it's docked to the charger. The Visit LEDs will however light up as usual.

▪ BE1270-P02 Bed Shaker

Wakes you with vibrations if anything happens while you are asleep. Connect it to the pager charger and slide it under your pillow or mattress.



General warnings

This section contains important information about safety, handling and operating conditions. Keep this booklet for future use. If you are just installing the device, this booklet must be given to the householder.

⚠ Hazard warnings

- Failure to follow these safety instructions could result in fire, electric shock, or other injury or damage to the device or other property.
- Make sure to keep this device out of reach of children under 3 years.
- Be aware that alarms and notifications can be missed if batteries run out.
- This device should not be used as the only means of security in life-threatening situations.
- Use only power adapters and battery types that are specified in this booklet.
- **ONLY USE RECHARGEABLE NiMH BATTERIES** for the pager when you are using the pager charger. Non-rechargeable batteries will start to leak if the pager is placed in the charger and the battery acid will damage the electronics. The resulting damage is not covered by warranty.
- Do not use or store this device near any heat sources such as naked flames, radiators, ovens or other devices that produce heat.
- Do not dismantle the device; there is a risk of electric shock. Tampering with or dismantling the device will void warranty.
- This device is designed for indoor use only.
- Do not expose the device to moisture.
- Protect the device from shocks during storage and transport.
- Do not make any changes or modifications to this device. Use only original Bellman & Symfon accessories to avoid any electrical shock.
- Batteries are toxic. Do not swallow them! Keep out of reach of children and pets. If they are swallowed, consult your physician immediately!

i Information on product safety

- Failure to follow these instructions could result in damage to the device and void the warranty.
- Do not expose batteries to fire or to direct sunlight.
- Do not drop your device. Dropping onto a hard surface can damage it.

- Do not use the device in areas where electronic equipment is prohibited.
- The device may only be repaired by an authorized service center.
- If a serious incident occurs in relation to this device, contact the manufacturer and relevant authority.
- If you encounter other problems with your device, contact the point of purchase, your local Bellman & Symfon office or the manufacturer. Visit **bellman.com** for contact info.
- This device has no power switch. In order to disconnect the device, the battery must be removed.
- No company, enterprise or user is allowed to change the frequency, enhance the transmitting power, or alter the original characteristics or performance on an approved low power radio frequency device.
- This device should not be used on aircrafts unless specifically permitted by flight personnel.

Operating conditions

Operate the device in a dry environment within the temperature and humidity limits stated in this booklet. If the device gets wet or is exposed to moisture, it should no longer be regarded as reliable and should be replaced.

Cleaning

Disconnect all cables before you clean your device. Use a soft, lint-free cloth. Avoid getting moisture in openings. Do not use household cleaners, aerosol sprays, solvents, alcohol, ammonia or abrasives. This device does not require sterilization.

Service and support

If the device appears to be damaged or doesn't function properly, follow the instructions in this booklet. If the product still doesn't function as intended, contact your local hearing care professional for information on service and warranty.

Warranty conditions

Bellman & Symfon guarantees this product (excluding the battery) for two (2) years from date of purchase against any defects that are due to faulty materials or workmanship. This guarantee only applies to normal conditions of use and service, and does not include damage resulting from accident, neglect, misuse, unauthorized dismantling, or contamination howsoever caused.

This guarantee excludes incidental and consequential damage. Furthermore, the warranty does not cover Acts of God, such as fire, flood, hurricanes and tornadoes. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights that vary with territory. Some countries or jurisdictions do not allow the limitation or exclusion of incidental or consequential damages, or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you. This guarantee is in addition to your statutory rights as a consumer. The above warranty may not be altered except in writing signed by both parties hereto.

Symbol explanation

	Indicates the item is a medical device.
	Indicates a carrier that contains unique device identifier information.
	Indicates that the product should not be discarded as unsorted waste but must be sent to separate collection facilities for recovery and recycling.
	Indicates the manufacturer's serial number so that a specific medical device can be identified.
	Indicates the manufacturer's catalogue number so that the medical device can be identified.
	Indicates the medical device manufacturer.
	This symbol indicates the need for the user to consult the instructions for use.
	This symbol indicates that caution is necessary when operating the device or control close to where the symbol is placed, or that the current situation needs operator awareness or operator action in order to avoid undesirable consequences.
	To identify a place where information may be found, especially in an emergency.
	Indicates the temperature limits to which the medical device can be safely exposed.
	Indicates the range of humidity to which the medical device can be safely exposed.

Troubleshooting

If	Try this
The pager seems to be turned off	▪ The battery is depleted. Replace it with a 1.5V AAA alkaline battery. Important! If you have a pager charger; only use a rechargeable 1.2 V AAA NiMh battery in the pager.
The battery LED blinks in yellow	▪ The battery level is low. Replace it with a 1.5V AAA alkaline battery. Important! If you have a pager charger; only use a rechargeable 1.2 V AAA NiMh battery in the pager.
The pager does not respond when a transmitter is activated	▪ Check the batteries in the transmitters. ▪ Move the pager closer to the transmitter to make sure it's within radio range. ▪ Check that the pager is set to the same radio key as the other units in the Visit system, see Changing the radio key.
The pager is activated for no apparent reason	▪ There is probably another Visit system installed nearby that triggers your system. Change the radio key on all units, see Changing the radio key.

Compliance information

Hereby Bellman & Symfon declares that, in Europe, this product is in compliance with the essential requirements of the Medical Device Regulation (EU) 2017/745 and the Radio Equipment Directive 2014/53/EU. The full text of the declaration of conformity can be obtained from the Bellman & Symfon website **bellman.com**.

Technical specifications

Dimensions	86 × 57 × 29 mm, 3.4 × 2.2 × 1.1"
Weight	70 g, 2.5 oz. incl. battery
Mains power	Powered via the BE1260-C Pager Charger accessory
Battery power	1 × 1.5 V AAA alkaline or 1 × 1.2 V AAA NiMH re-chargeable battery
Operation time	Alkaline battery: 2 – 3 weeks NiMH battery: ~1 week, fully charged
Power consumption	Active: ≤220 mA. Idle position: ≤1 mA
Radio frequency	868.30MHz
Coverage	50 – 250 m depending on the characteristics of the building. Coverage is reduced if walls and large objects block the signal.
Operation	Temperature: 0° - 35° C Humidity: 15% - 90%, non-condensing
Configuration	This receiver can be used with all Visit transmitters
Accessories	▪ BE1260-C Pager Charger ▪ BE1270-P02 Bed Shaker
In the box	▪ BE1470-868 Visit Pager Receiver ▪ Safety cord with clip ▪ Extra front label

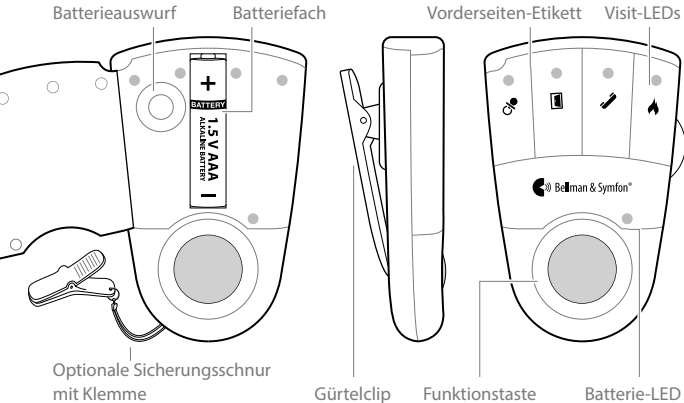
Lesen Sie zuerst die Anleitung

In dieser Anleitung erfahren Sie, wie Sie Ihren neuen Pager-Empfänger verwenden und pflegen. Lesen Sie diese Anleitung einschließlich des Abschnitts **Warnhinweise** sorgfältig durch. So können Sie Ihr Produkt optimal nutzen. Wenn Sie weitere Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

- Verwendungszweck**
- Das Visit-System dient dazu, gehörlose und schwerhörige Menschen auf wichtige Signale in Ihrem Haushalt aufmerksam zu machen.
- Vorgesehener Anwender**
- Vorgesehene Anwender sind Personen mit leichter bis schwerer Hörminderung oder Taubheit.
- Vorgesehene Anwendergruppe**
- Die vorgesehene Anwendergruppe besteht aus Menschen aller Altersgruppen mit leichter bis schwerer Hörminderung oder Taubheit, die eine Audio-, visuelle oder sensorische Benachrichtigung benötigen.

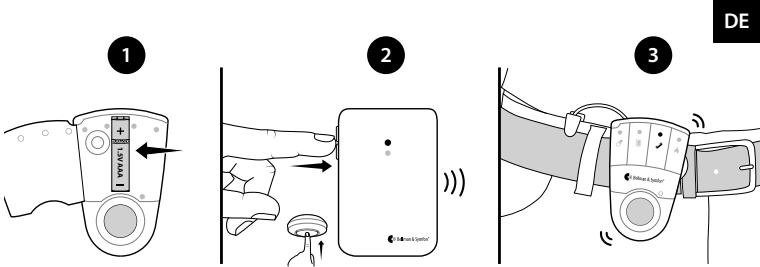
Funktionsprinzip Das Visit-Signalisierungssystem besteht aus einer Reihe von drahtlos verbundenen Sendern und Empfängern, die sich im ganzen Haus befinden. Wenn ein Sender eine Aktivität erkennt, wird dies am Visit-Empfänger signalisiert, der den Anwender durch Blitz-, Ton- und/oder Vibrationssignal alarmiert. Um das System nutzen zu können, benötigen Sie mindestens einen Sender und einen Empfänger.

Übersicht



Erste Schritte

- Öffnen Sie das Batteriefach, legen Sie die Batterie ein und schließen Sie das Fach wieder. Befestigen Sie den Pager mit dem Gürtelclip an Ihrem Gürtel. Für zusätzliche Sicherung gegen Verlust können Sie die beiliegende Sicherungsschnur verwenden.
- Um die Funkverbindung überprüfen zu können, benötigen Sie einen Visit-Sender. Drücken Sie die Prüftaste/n des Senders.
- Der Pager beginnt zu vibrieren und die Visit-LED leuchtet auf. Wenn während des Ladens ein Vibrationskissen angeschlossen ist, vibriert dieses. Wenn nichts passiert, siehe **Fehlersuche**.



Standardmäßiges Signalmuster

Wenn ein Sender aktiviert wird, leuchtet die LED am Pager auf und der Pager beginnt, mit einer bestimmten Geschwindigkeit zu vibrieren. Dies wird Signalmuster genannt. Der Sender gibt das Signalmuster vor, das standardmäßig wie folgt eingestellt ist:

Aktivierter Sender	Pager-LED	Vibration
■ Tür-Sender	Grün	Langsam
■ Druckknopf-Sender	Grün	Langsam
■ Telefon-Sender	Gelb	Mittel
■ Babyruf-Sender	Orange	Schnell
■ Rauchmelde-Sender	Rot	Lang
■ CO-Melder	Rot + Orange	Lang

Wenn der Pager an das Ladegerät angeschlossen ist, vibriert das angeschlossene Vibrationskissen mit dem gleichen Tempo wie der Pager. Bitte beachten Sie, dass der Pager nicht vibriert, wenn er im Ladegerät eingesteckt ist.

Personalisierung Ihres Empfängers

Signalmuster ändern

Das Signalmuster kann nur an den Sendern geändert werden. Siehe Signalmuster ändern in der Anleitung des jeweiligen Senders.

Vorderseiten-Einleger wechseln

Um den Pager für andere Situationen zu nutzen, ist der Einleger austauschbar. So wechseln Sie den Einleger:

- Öffnen Sie das Batteriefach, ersetzen Sie den originalen durch den beiliegenden zweiten Einleger und schließen Sie das Fach wieder.

Batterie ersetzen

Wenn die Batterie-LED beginnt, gelb zu blinken, ist die Batterie fast leer. So ersetzen Sie die Batterie:

- Öffnen Sie das Batteriefach und drücken Sie die Auswurfaste, um die Batterie zu entfernen. Legen Sie eine Alkaline-Batterie (1,5 V; AAA) oder einen nachladbaren NiMH-Akku (1,2 V; AAA) ein, wenn Sie das Ladegerät BE1260-C verwenden.

Hinweis: Nutzen Sie niemals eine Batterie und das Ladegerät gleichzeitig.

Pager-Zubehör

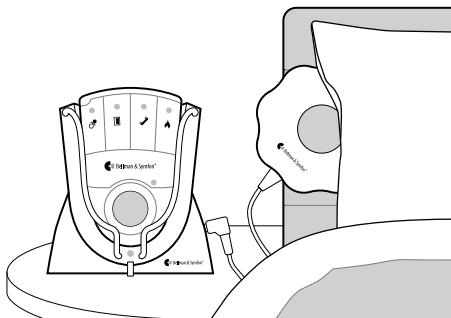
Der Pager kann mit dem folgenden Zubehör ergänzt werden:

• BE1260-C Pager-Ladegerät

Wenn Ihr Pager über Nacht aufgeladen wird, können Sie bis zu zwei Vibrationskissen anschließen. Bitte beachten Sie, dass der Pager während des Ladevorgangs nicht vibriert, die Visit-LED funktioniert jedoch wie gewohnt.

• BE1270-P02 Vibrationskissen

Weckt Sie durch Vibration, falls etwas passiert, während Sie schlafen. Schließen Sie das Vibrationskissen an das Pager-Ladegerät an und schieben Sie es unter das Kopfkissen oder unter das Bettlaken.



Allgemeine Warnhinweise

Dieser Abschnitt enthält wichtige Informationen über Sicherheit, Handhabung und Betriebsbedingungen. Bewahren Sie diese Broschüre für den zukünftigen Gebrauch auf. Wenn Sie das Gerät nur installieren, muss diese Anleitung dem Nutzer ausgehändigt werden.

⚠ Gefahrenhinweise

- Die Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise kann zu Feuer, Stromschlag, anderen Verletzungen oder Schäden am Gerät oder anderen Gegenständen führen.
- Achten Sie darauf, dieses Gerät außer Reichweite von Kindern unter 3 Jahren aufzubewahren.
- Beachten Sie, dass Alarme und Benachrichtigungen verpasst werden können, wenn die Batterien/Akkus leer sind.
- Dieses Gerät sollte nicht als einziges Sicherheitsmittel in lebensbedrohlichen Situationen verwendet werden.
- Verwenden Sie nur Netzteile und Akkus, die in diesem Merkblatt angegeben sind.
- VERWENDEN SIE NUR WIEDERAUFLADBARE NIMH-BATTERIEN FÜR DEN PAGER, wenn Sie das Pager-Ladegerät verwenden. Nicht wiederaufladbare Batterien beginnen auszulaufen, wenn der Pager im Ladegerät platziert wird und die Batteriesäure die Elektronik beschädigt. Der entstehende Schaden ist nicht durch die Garantie abgedeckt.
- Verwenden oder lagern Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie offenen Flammen, Heizkörpern, Öfen oder anderen Geräten, die Wärme erzeugen.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht; es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Bei Manipulation oder Demontage des Geräts erlischt die Garantie.
- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.
- Setzen Sie das Gerät in keinem Fall Feuchtigkeit aus.
- Schützen Sie das Gerät bei Lagerung und Transport vor Stößen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen oder Modifikationen an diesem Gerät vor. Verwenden Sie nur Originalzubehör von Bellman & Symfon, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Batterien und Akkus sind giftig. Verschlucken Sie sie nicht! Außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren aufbewahren. Wenn sie verschluckt werden, suchen Sie sofort Ihren Arzt auf!

ⓘ Informationen zur Produktsicherheit

- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Schäden am Gerät und zum Erlöschen der Garantie führen.

- Setzen Sie die Batterien weder Feuer noch direktem Sonnenlicht aus.
- Lassen Sie Ihr Gerät nicht fallen. Das Fallen auf eine harte Oberfläche kann diese beschädigen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen elektronische Geräte verboten sind.
- Das Gerät darf nur von einem autorisierten Servicezentrum repariert werden.
- Wenn ein schwerwiegender Zwischenfall im Zusammenhang mit diesem Gerät auftritt, wenden Sie sich an den Hersteller und die zuständige Behörde. Wenn Sie andere Probleme mit Ihrem Gerät haben, wenden Sie sich an die Verkaufsstelle Ihrer Bellman & Symfon Produkte. Kontaktinformationen finden Sie unter **bellman.com**.
- Dieses Gerät hat keinen Netzschalter. Um das Gerät zu trennen, muss der Akku entfernt werden.
- Es ist keinem Unternehmen und keinem Benutzer gestattet, die Frequenz zu ändern, die Sendeleistung zu erhöhen oder die ursprünglichen Eigenschaften oder die Leistung auf einem zugelassenen Funkfrequenzgerät zu verändern.
- Dieses Gerät sollte nicht in Flugzeugen verwendet werden, es sei denn, es liegt eine ausdrückliche Genehmigung des Flugpersonals vor.

Betriebsbedingungen

Betreiben Sie das Gerät in einer trockenen Umgebung innerhalb der in diesem Merkblatt angegebenen Temperatur- und Feuchtigkeitsgrenzen. Sollte das Gerät Nässe oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden, gilt es als nicht mehr zuverlässig und sollte ausgetauscht werden.

Reinigung

Trennen Sie alle Kabel von der Stromversorgung, bevor Sie Ihr Gerät reinigen. Verwenden Sie ein weiches, fusselfreies Tuch. Vermeiden Sie das Eindringen von Feuchtigkeit in die Öffnungen. Verwenden Sie keine Haushaltsreiniger, Aerosolsprays, Lösungsmittel, Alkohol, Ammoniak oder Scheuermittel. Dieses Gerät muss nicht sterilisiert werden.

Service und Support

Wenn das Gerät beschädigt zu sein scheint oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, befolgen Sie die Anweisungen in dieser Anleitung. Wenn das Produkt immer noch nicht wie vorgesehen funktioniert, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler vor Ort, um Informationen zu Service und Garantie zu erhalten.

Gewährleistungsbedingungen

Wenden Sie sich betreffend Garantie oder Gewährleistung an Ihren Fachhändler, bei dem das Produkt erworben wurde. Gewährleistung gilt nur für normale

Gebrauchs- und Servicebedingungen und schließt Schäden, die durch Unfall, Vernachlässigung, Missbrauch, unbefugte Demontage oder Kontamination entstehen - wie auch immer verursacht - nicht ein. Darüber hinaus erstreckt sich die Gewährleistung nicht auf höhere Gewalt wie Feuer, Überschwemmung, Wirbelstürme und Tornados. Diese Gewährleistung gibt Ihnen bestimmte Rechtsansprüche, weitere Ansprüche können je nach Staat oder Land variieren. In einigen Ländern oder Gerichtsbarkeiten ist die Beschränkung oder der Ausschluss von Zufalls- oder Folgeschäden oder die Beschränkung der Dauer einer stillschweigenden Garantie nicht zulässig, so dass die obige Beschränkung möglicherweise nicht auf Sie zutrifft.

Ordnungsrechtliche Kennzeichnung



Gibt an, dass es sich bei dem Artikel um ein medizinisches Gerät handelt.



Gibt an, dass ein Träger eindeutige Geräteidentifizierungs-
informationen enthält.



Bedeutet, dass das Produkt nicht als unsortierter Abfall entsorgt werden darf, sondern zur Wiederverwertung und zum Recycling an separate Sammelstellen geschickt werden muss.



Gibt die Seriennummer des Herstellers an, damit ein bestimmtes
medizinisches Gerät identifiziert werden kann.



Gibt die Katalognummer des Herstellers an, damit
das medizinische Gerät identifiziert werden kann.



Gibt den Hersteller des medizinischen Geräts an.



Dieses Symbol weist den Benutzer darauf hin, dass er die
Gebrauchsanweisung lesen muss.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass bei der Bedienung des Geräts oder
der Steuerung in der Nähe des Symbols Vorsicht geboten ist oder dass die
aktuelle Situation die Aufmerksamkeit des Bedieners erfordert oder ein
Eingreifen des Bedieners erfordert, um unerwünschte Folgen zu vermeiden.



Einen Ort zu identifizieren, an dem Informationen gefunden werden
können, insbesondere in Notfällen.



Gibt die Temperaturgrenzen an, denen das medizinische Gerät sicher
ausgesetzt werden kann.



Gibt den Feuchtigkeitsbereich an, dem das medizinische Gerät sicher
ausgesetzt werden kann.

Fehlersuche

Problem	Lösung
Der Pager scheint ausgeschaltet zu sein.	Die Batterie ist leer. Ersetzen Sie sie mit einer Alkaline-Batterie (1,5 V; AAA). Wichtig! Wenn Sie ein Pager-Ladegerät haben, dürfen Sie ausschließlich aufladbare NiMH-Akkus (1,2 V; AAA) für den Pager verwenden.
Die Batterie-LED blinkt gelb.	Der Batterieladestand ist niedrig. Ersetzen Sie sie mit einer Alkaline-Batterie (1,5 V; AAA). Wichtig! Wenn Sie ein Pager-Ladegerät haben, dürfen Sie ausschließlich aufladbare NiMH-Akkus (1,2 V; AAA) für den Pager verwenden.
Der Pager reagiert nicht, wenn ein Sender aktiviert wird.	- Überprüfen Sie die Batterien der Sender. - Verringern Sie den Abstand zwischen Pager und Sender, um sicherzustellen, dass sie in Reichweite sind. - Überprüfen Sie, ob der Pager auf dasselbe Frequenzband eingestellt ist wie die anderen Geräte im Visit-System, siehe Frequenzband ändern.
Der Pager wird ohne ersichtlichen Grund aktiviert.	Vermutlich ist in der Nähe ein anderes Visit-System installiert, das Ihr System aktiviert. Ändern Sie bei allen Geräten das Frequenzband, siehe Frequenzband ändern.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Bellman & Symfon, dass dieses Produkt in Europa den grundlegenden Anforderungen der Verordnung über Medizinprodukte (EU) 2017/745 und der Richtlinie über Funkanlagen 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der Konformitätserklärung ist auf der Bellman & Symfon-Website **bellman.com** verfügbar.

Technische Spezifikationen

Abmessungen	86×57×29 mm
Gewicht	70 g, inkl. Batterie
Netzstrom	Netzstromversorgung über das BE1260-C Pager-Ladegerät (Zubehör)
Batteriestrom	1 × Alkaline (1,5 V; AAA) oder 1 × Nachladbarer NiMH-Akku (1,2 V; AAA)
Betriebsdauer	Alkaline-Batterie: 2–3 Wochen NiMH-Batterie: ca. 1 Woche (wenn vollständig geladen)
Stromverbrauch	Aktiv: ≤220 mA. Ruhezustand: ≤1 mA
Funkfrequenz	868.30MHz
Reichweite	50 – 250 m abhängig von den Eigenschaften des Gebäudes und der Kombination von Sendern und Empfängern.
Betriebsbedingungen	Temperatur: 0 °C bis 35 °C Luftfeuchtigkeit: 15 % bis 90 %, Nicht kondensierend
Konfiguration	Dieser Empfänger kann mit allen Sendern von Visit verwendet werden.
Zusätzliche Information	Nur Innen verwenden
Zubehör	- BE1260-C Pager-Ladegerät - BE1270-P02 Vibrationskissen
Im Lieferumfang	- BE1470-868 Visit Pager-Empfänger - Sicherheitskordel mit Clip - Zusätzliches Frontetikett

Læs dette, inden du anvender produktet

Denne folder vejleder dig i anvendelse og vedligeholdelse af din nye Visit Lommevibrator. Sørg for at læse denne folder omhyggeligt, inklusive afsnittet **Advarsler**. Dette vil hjælpe dig med at få mest muligt ud af produktet. Kontakt en specialist i høretekniske hjælpemidler, hvis du har yderligere spørgsmål.

Tilsigtet formål Formålet med Visit-alarmingssystemet er at gøre døve og hørehæmmede opmærksomme på vigtige hændelser i deres hjem.

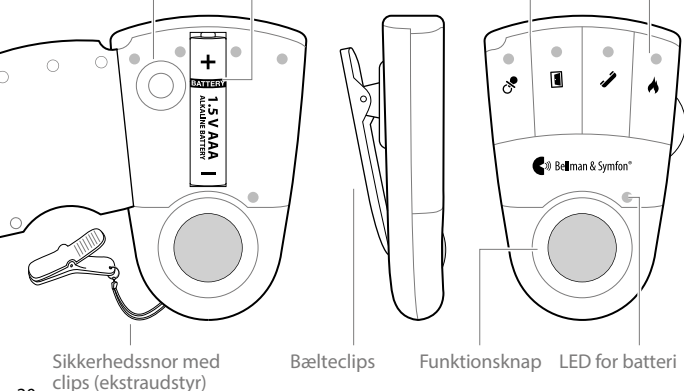
Tilsigtede brugere Den tilsigtede bruger er en person med let til stort høretab eller døvhed.

Tilsigtede målgruppe Den tilsigtede målgruppe er personer i alle aldre med let til stort høretab eller døvhed, der har brug for lydмæssig, visuel eller sensorisk forstærkning af alarmeringer.

Funktionsprincip Visit-alarmingssystemet består af et eller flere trådløst parrede sendere og modtagere, der placeres efter formål i hjemmet. Når en sender registrerer en aktivitet, sender den et signal til en eller flere Visit- modtageren, som advarer brugeren med lydsignaler, blinkende lys eller vibrationer. For at anvende systemet skal du have mindst én sender og én modtager.

Oversigt

Batteriudløser Batteriholder Frontmærkat LED'er for besøg



Sikkerhedssnor med clips (ekstraudstyr)

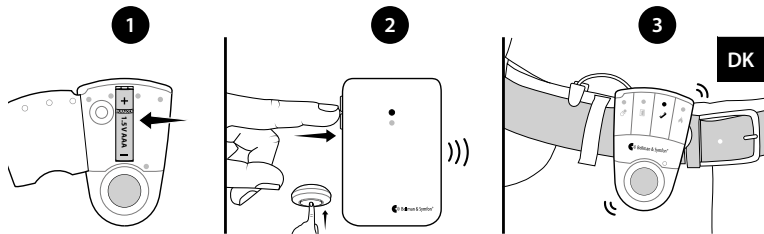
Bælteclips

Funktionsknop

LED for batteri

Kom godt i gang

- 1 Åbn batteridækslet, sæt batteriet i, og sæt dækslet på igen. Sæt modtageren i bæltet med bælteclipsen. Hvis du vil være helt sikker, skal du bruge den medfølgende sikkerhedssnor.
- 2 Du skal bruge en Visit-sender for at kunne afprøve radioforbindelsen. Tryk på testknappen på senderen.
- 3 Modtageren begynder at vibrere, og et farvet LED lys angiver hvilken alarmsender, der er aktiv. Hvis der er tilsluttet en pudevibrator til ladestanderen, vil den vibrere. Se under **Fejlfinding**, hvis der ikke sker noget.



Standardsignalmønstre

Når en af senderne aktiveres, lyser LED-pæren ud for symbolet af sendertype, og den begynder at vibrere med en bestemt rytme. Det kaldes signalmønstret. Senderne bestemmer signalmønstret, og følgende mønstre er standard:

Sender	Modtager LED pære	Vibration
■ Dørsender	Grøn	Langsom ■■■■
■ Trykknapsender	Grøn	Langsom ■■■■
■ Telefonsender	Gul	Mellem ■■■■
■ Babyalarm	Orange	Hurtig ■■■■
■ Røgalarm	Rød	Lang ■■■■
■ CO-detector	Orange + Rød	Lang ■■■■

Hvis lommevibratoren er i ladestander, skal den tilsluttede pudevibrator vibrere med samme tempo som lommevibratoren. Bemærk venligst, at lommevibratoren ikke vibrerer, når den er tilsluttet ladestanderen.

Tilpasning af din modtager

Ændring af signalmønsteret

Signalmønsteret kan kun ændres på senderne. Se Ændring af signalmønsteret for den relevante sender.

Udskiftning af frontmærkat

Du kan udskifte frontmærkaten, hvis Visit skal bruges til andre formål. Sådan udskifter du frontmærkaten:

- Åbn batteridækslet, tag den oprindelige mærkat af, sæt den nye på, og sæt dækslet på igen.

Udskiftning af batteriet

Når LED'en for batteriet begynder at blinke gult, er batteriet næsten fladt. Sådan udskifter du batteriet:

- Luk op for batteridækslet, og tryk på batteriudløserknappen for at få batteriet ud. Indsæt et 1,5 V AAA alkaline batteri eller et 1,2 V AAA NiMH genopladeligt batteri, hvis du bruger BE1260-C opladertilbehør.

Tilbehør til lommevibratoren

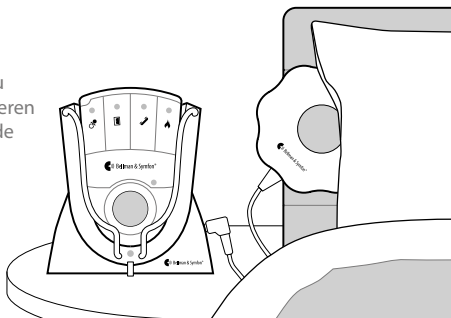
Følgende tilbehør kan bruges sammen med modtageren:

▪ BE1260-C Pager Ladestander

Lader modtageren op om natten. Sæt den på sengebordet, og tilslut op til to pudevibratører. Vær opmærksom på, at lommevibratoren ikke vil vibrere under opladningen, men LED'erne for alarmsendere vil fungere som normalt.

▪ BE1270-P02 Pudevibrator

Vækker dig med vibrationer, hvis der sker noget, mens du sover. Slut den til ladestanderen og placer den under din pude eller topmadras.



Generelle advarsler

Dette afsnit indeholder vigtige oplysninger om betingelserne for sikkerhed, håndtering og betjening. Gem denne folder til fremtidig brug. Hvis du blot installerer enheden, skal denne folder gives til indehaveren.

⚠ Advarsler om farer

- Hvis disse sikkerhedsanvisninger ikke følges, kan det resultere i brand, elektrisk stød eller anden personskaade eller skader på enheden eller andre genstande.
- Enheden skal opbevares utilgængeligt for børn under 3 år.
- Bemærk, at alarmer og notifikationer kan gå tabt, hvis batterierne løber tør for strøm.
- Denne enhed bør ikke anvendes som det eneste middel til sikkerhed i livstruende situationer.
- Brug kun strømforsyninger og batterityper, der er angivet i denne folder.
- BRUG KUN GENOPLADELIGE NIMH-BATTERIER til lommevibratoren, når du bruger ladestanderen. Ikke-genopladelige batterier begynder at lække, hvis lommevibratoren placeres i ladestanderen, og batterisyrer vil beskadige elektronikken. Den resulterende skade er ikke dækket af garantien.
- Undlad at anvende eller opbevare denne enhed i nærheden af en varmekilde såsom åben ild, radiatorer, ovne eller andre enheder, der producerer varme.
- Undlad at skille enheden ad, da der er risiko for at få elektrisk stød. Hvis du ændrer på eller skiller enheden ad, bortfalder garantien.
- Denne enhed er udelukkende beregnet til indendørs brug.
- Undlad at udsætte enheden for fugt.
- Beskyt enheden mod stød under opbevaring og transport.
- Der må ikke foretages ændringer eller modifikationer af denne enhed. For at undgå elektrisk stød må der kun anvendes originalt Bellman & Symfon-tilbehør.
- Batterier er giftige. De må ikke sluges! De skal opbevares utilgængeligt for børn og kæledyr. Hvis de sluges, skal du straks kontakte en læge!

📖 Oplysninger om produktsikkerhed

- Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre skade på enheden og bortfald af garantien.
- Batterier må ikke udsættes for åben ild eller direkte sollys.

DK

- Undlad at tabe enheden. Hvis enheden tabes ned på en hård overflade, kan den blive beskadiget.
- Enheden må ikke anvendes på steder, hvor brug af elektrisk udstyr er forbudt.
- Enheden må kun repareres på et autoriseret servicecenter.
- Hvis der opstår en alvorlig hændelse i relation til denne enhed, skal du kontakte producenten og den relevante myndighed. Hvis du får problemer med din enhed, skal du kontakte købsstedet, din lokale afdeling af Bellman & Symfon eller producenten. Du kan finde kontaktoplysninger på **bellman.com**.
- Denne enhed har ingen strømafbryder. For at frakoble enheden skal batteriet fjernes.
- Ingen virksomhed eller bruger må ændre frekvensen, forstærke sendeeffekten eller ændre de oprindelige egenskaber eller ydeevne på en godkendt laveffekt radioenhed.
- Denne enhed bør ikke anvendes på fly, med mindre flypersonalet specifikt har tilladt det.

Driftsforhold

Enheden skal anvendes i et tørt miljø og inden for de grænser for temperatur og fugtighed, der er angivet i denne folder. Hvis enheden bliver våd eller udsættes for fugt, kan den ikke længere betragtes som pålidelig og bør udsættes.

Rengøring

Fjern alle ledninger, inden du rengør enheden. Anvend en blød og fnugfri klud. Undgå, at der kommer fugt ind i åbningerne. Brug ikke husholdningsrengøringsmidler, spraydåser, opløsningsmidler, alkohol, ammoniak eller skuremidler. Denne enhed kræver ikke sterilisering.

Service og support

Hvis enheden lader til at være skadet eller ikke fungerer korrekt, skal du følge vejledningen i brugermanualen. Hvis produktet stadig ikke fungerer som tilsigtet, skal du kontakte dit lokale hørecenter for at få flere oplysninger om service og garanti.

Garantibetingelser

Bellman & Symfon stiller garanti for dette produkt i to (2) år fra købsdatoen i forbindelse med eventuelle defekter, der skyldes fejl i materialer eller konstruktion. Denne garanti gælder kun normale vilkår for brug og service og omfatter ikke skade, der er opstået som følge af ulykker, mislighold, misbrug, uautoriseret demontering eller kontaminering uanset årsag.

Denne garanti dækker ikke utilsigtede skader og følgeskader. Endvidere dækker garantien ikke naturkatastrofer såsom brand, oversvømmelse, orkaner eller tornadoer. Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder, og du kan også have andre rettigheder, der varierer, alt efter land/område. Nogle lande eller retsområder tillader ikke begrænsning eller eksklusion af utilsigtede skader eller følgeskader eller begrænsninger i, hvor længe en implicit garanti gælder, så ovenstående begrænsninger gælder ikke nødvendigvis for dig. Denne garanti er et tillæg til dine lovbestemte rettigheder som forbruger. Ovenstående garanti må kun ændres skriftligt og underskrevet af begge parter.

Forklaring af symboler

	Angiver, at varen er medicinsk udstyr.
	Angiver en bærer, der indeholder unikke oplysninger om enhedens identifikation.
	Angiver, at produktet ikke må bortskaffes som usorteret affald, men skal sendes til separate indsamlingsanlæg til genbrug og genanvendelse.
	Angiver producentens serienummer, så et specifikt medicinsk udstyr kan identificeres.
	Angiver producentens katalognummer, så det medicinske udstyr kan identificeres.
	Angiver producenten af det medicinske udstyr.
	Dette symbol viser, at brugeren skal læse brugsanvisningen.
	Dette symbol angiver, at der skal udvises forsigtighed ved betjening af enheden eller kontrollen i nærheden af, hvor symbolet er placeret, eller at den aktuelle situation kræver, at operatøren er opmærksom eller handler for at undgå uønskede konsekvenser.
	Angiver de temperaturgrenser, som det medicinske udstyr sikkert kan udsættes for.
	Angiver de temperaturgrenser, som det medicinske udstyr sikkert kan udsættes for.
	Angiver det fugtighedsområde, som det medicinske udstyr sikkert kan udsættes for.

Fejlfinding

Hvis	Prøv dette
Det ser ud til, at lommevibratoren er slukket	Batteriet er fladt. Udskift det med et 1,5 V AAA alkaline batteri. Vigtigt! Hvis du har en ladestander, må der kun bruges genopladelige 1,2 V AAA NiMH-batterier i modtageren.
LED'en for batteri blinker gult	Batteriet er næsten helt fladt. Udskift det med et 1,5 V AAA alkaline batteri. Vigtigt! Hvis du har en ladestander, må der kun bruges genopladelige 1,2 V AAA NiMH-batterier i modtageren.
Lommevibratoren reagerer ikke, når senderen aktiveres	- Kontrollér batterierne i senderne. - Flyt lommevibratoren tættere på senderen, så den er inden for radioens rækkevidde. - Kontrollér, at lommevibratoren er indstillet til samme radionøgle som de øvrige enheder i Visit-systemet (se Ændring af radionøglen).
Lommevibratoren er aktiveret tilsyneladende uden grund	Der er sandsynligvis et andet Visit-system i nærheden, der udløser dit system. Skift radionøglen på alle enheder (se Ændring af radionøglen).

Information om overholdelse

Hermed erklærer Bellman & Symfon, at dette produkt i Europa er i overensstemmelse med de væsentlige krav i forordningen om medicinsk udstyr (EU) 2017/745 og direktivet om radioudstyr 2014/53/EU. Den fulde tekst til overensstemmelseserklæringen kan hentes på Bellman & Symfon's hjemmeside **bellman.com**.

Tekniske specifikationer

Dimensioner	86 × 57 × 29 mm
Vægt	70 g, inkl. batteri
Strøm	Strømforsynes via tilbehøret BE1260-C Pager Ladestander
Batteri	1 × 1.5 V AAA alkalisk eller 1 × 1.2 V AAA NiMH re-opladeligt batteri
Driftstid	Alkalisk batteri: 2 - 3 uger NiMH-batteri: ~1 uge, fuldt opladet
Strømforbrug	Aktiv: ≤220 mA. Hvileposition: ≤1 mA
Radiofrekvens	868.30MHz
Dækning	50 - 250 m afhængigt af bygningens egenskaber. Dækningen reduceres, hvis vægge og store genstande blokerer signalet.
Betjening	Temperatur: 0° - 35° C Luftfugtighed: 15% - 90%, ikke-kondenserende
Konfiguration	Denne Modtager kan bruges med alle Visit sendere
Tilbehør	- BE1260-C Pager Ladestander - BE1270-P02 Pudevibrator
I kassen	- BE1470-868 Visit Lommevibrator - Sikkerhedssnor med klips - Ekstra etiket på forsiden

Lea esto primero

Este folleto le guía sobre cómo utilizar y mantener su nuevo receptor buscapersonas Visit. Asegúrese de leer atentamente este folleto, incluida la sección **Advertencias**. Si tiene alguna pregunta adicional, póngase en contacto con su audioprotesista.

Objetivo previsto Objetivo previsto del sistema de alerta de Visit es alertar a las personas sordas o con dificultades auditivas de señales importantes en su hogar.

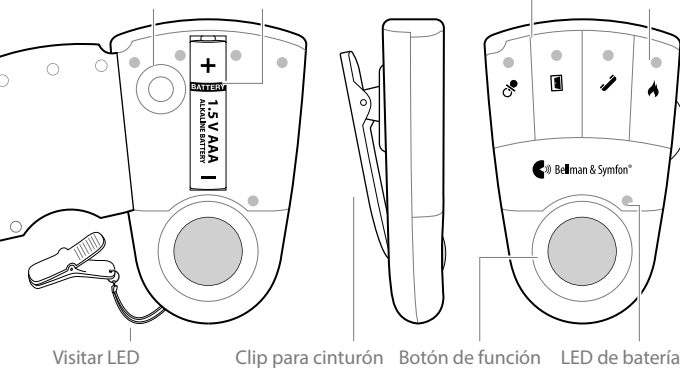
Usuario previsto El usuario previsto es una persona con pérdida de audición o sordera de leve a severa.

Grupo de usuarios previsto El grupo de usuarios previsto está formado por personas de todas las edades con pérdida de audición o sordera de leve a severa que necesitan amplificación auditiva, visual o sensorial.

Principio de funcionamiento El sistema Visit consiste en un conjunto de transmisores y receptores conectados de forma inalámbrica que se encuentran repartidos por toda la casa. Cuando un transmisor detecta una actividad, envía una señal al receptor Visit que alerta al usuario con sonidos, destellos o vibraciones. Para utilizar el sistema, necesita al menos un transmisor y un receptor.

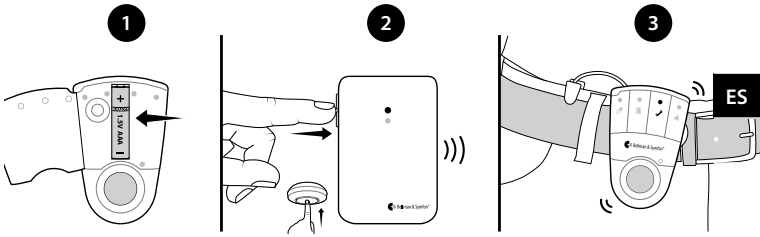
Visión general

Expulsión de la batería Compartimento de las pilas Etiqueta frontal Visitar LED



Cómo empezar

- 1 Abra la tapa de la batería, coloque la batería y vuelva a cerrar la tapa. Sujete el localizador a su cinturón utilizando el clip para cinturón. Para mayor seguridad, utilice el cordón de seguridad suministrado.
- 2 Para probar el enlace de radio necesita un transmisor Visit. Pulse el/los botón/es de prueba del transmisor.
- 3 El localizador comienza a vibrar y enciende un LED de visita. Si se conecta un agitador de cama durante la carga, vibrará. Si no ocurre nada, consulte **Resolución de problemas**.



Patrón de señal por defecto

Cuando se activa un transmisor, el localizador enciende un LED Visit y comienza a vibrar con un ritmo determinado. Esto se denomina patrón de señal. Los transmisores determinan el patrón, y el predeterminado es:

Transmisor	LED buscapersonas	Vibración
■ Timbre Transmisor	Verde	Lento ■■■■
■ Transmisor de Botón Pulsado	Verde	Lento ■■■■
■ Transmisor de Teléfono	Amarillo	Medio ■■■■
■ Vigilabebés	Naranja	Rápido ■■■■
■ Alarma de Humos	Rojo	Largo ■■■■
■ Detector de CO	Naranja + Rojo	Largo ■■■■

Si el localizador está acoplado al accesorio cargador, el agitador de cama conectado vibrará con el mismo ritmo que el localizador. Tenga en cuenta que el localizador no vibrará cuando esté acoplado al cargador.

Personalizar su receptor

Cambio del patrón de señal

El patrón de señal sólo puede modificarse en los transmisores. Consulte la sección **Modificación del patrón de señales** para el transmisor correspondiente.

Cambio de la etiqueta frontal

Si desea utilizar Visit para otros fines, puede sustituir la etiqueta frontal del localizador por una personalizada. He aquí cómo se hace:

- Abra la tapa de las pilas, sustituya la etiqueta original por la etiqueta adicional suministrada y vuelva a cerrar la tapa.

Sustitución de la batería

Cuando el LED de la batería empiece a parpadear en amarillo, la batería estará casi agotada. A continuación le explicamos cómo sustituirla:

- Abra la tapa de la pila y pulse el botón de expulsión de la pila para extraer la antigua. Introduzca una pila alcalina AAA de 1,5 V o una pila recargable NiMH AAA de 1,2 V si utiliza el accesorio cargador BE1260-C.

Accesorios para buscapersonas

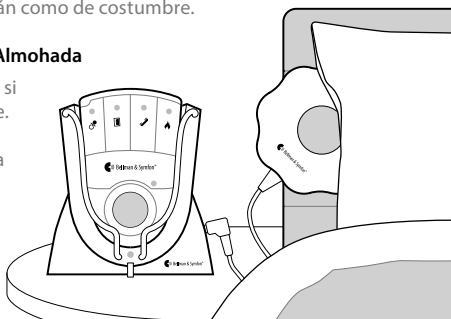
El localizador puede complementarse con los siguientes accesorios:

■ BE1260-C Cargador de Buscapersonas

Carga su localizador durante la noche. Colóquelo en la mesilla de noche y conecte hasta dos vibradores de cama. Tenga en cuenta que el localizador no vibrará cuando esté acoplado al cargador. Sin embargo, los LED de visita se iluminarán como de costumbre.

■ BE1270-P02 Vibrador para Almohada

Le despierta con vibraciones si ocurre algo mientras duerme. Conéctelo al cargador del localizador y desléclo bajo la almohada o el colchón.



Advertencias generales

Esta sección contiene información importante sobre seguridad, manejo y condiciones de funcionamiento. Conserve este folleto para utilizarlo en el futuro. Si acaba de instalar el aparato, entregue este folleto al propietario.

⚠ Advertencias de peligro

- El incumplimiento de estas instrucciones de seguridad podría provocar un incendio, una descarga eléctrica u otras lesiones o daños al aparato o a otros bienes.
- Asegúrese de mantener este aparato fuera del alcance de los niños menores de 3 años.
- Tenga en cuenta que las alarmas y notificaciones pueden perderse si se agotan las pilas.
- Este dispositivo no debe utilizarse como único medio de seguridad en situaciones de riesgo vital.
- Utilice únicamente los adaptadores de corriente y los tipos de pilas que se especifican en este folleto.
- SÓLO UTILICE PILAS DE NiMH RECARGABLES para el localizador cuando utilice el cargador del localizador. Las pilas no recargables empezarán a gotear si se coloca el localizador en el cargador y el ácido de la pila dañará los componentes electrónicos. Los daños resultantes no están cubiertos por la garantía.
- No utilice ni guarde este aparato cerca de fuentes de calor como llamas, radiadores, hornos u otros aparatos que produzcan calor.
- No desmonte el aparato; existe riesgo de descarga eléctrica. La manipulación o el desmontaje del aparato anularán la garantía.
- Este aparato está diseñado para uso exclusivo en interiores.
- No exponga el aparato a la humedad.
- Proteja el aparato de los golpes durante el almacenamiento y el transporte.
- No realice cambios ni modificaciones en este aparato. Utilice únicamente accesorios originales de Bellman & Symfon para evitar cualquier descarga eléctrica.
- Las pilas son tóxicas. No se las trague. Manténgalas fuera del alcance de los niños y los animales domésticos. En caso de ingestión, ¡consulte inmediatamente a su médico!

ⓘ Información sobre la seguridad de los productos

- El incumplimiento de estas instrucciones podría dañar el aparato y anular la garantía.

- No exponga las pilas al fuego ni a la luz solar directa.
- No deje caer su aparato. Dejarlo caer sobre una superficie dura puede dañarlo.
- No utilice el aparato en zonas donde esté prohibido el uso de equipos electrónicos.
- El aparato sólo puede ser reparado por un centro de servicio autorizado.
- Si se produce un incidente grave en relación con este aparato, póngase en contacto con el fabricante y con la autoridad competente.
- Si tiene otros problemas con su aparato, póngase en contacto con el punto de compra, con su oficina local de Bellman & Symfon o con el fabricante. Visite **bellman.com** para obtener información de contacto.
- Este aparato no tiene interruptor de encendido. Para desconectar el aparato, es necesario extraer la batería.
- No se permite a ninguna compañía, empresa o usuario cambiar la frecuencia, aumentar la potencia de transmisión o alterar las características o el rendimiento originales en un dispositivo de radiofrecuencia de baja potencia aprobado.
- Este aparato no debe utilizarse en aeronaves a menos que lo permita específicamente el personal de vuelo.

Condiciones de funcionamiento

Utilice el aparato en un entorno seco dentro de los límites de temperatura y humedad indicados en este folleto. Si el aparato se moja o queda expuesto a la humedad, dejará de considerarse fiable y deberá ser sustituido.

Limpieza

Desconecte todos los cables antes de limpiar el aparato. Utilice un paño suave y sin pelusas. Evite que penetre humedad en las aberturas. No utilice limpiadores domésticos, aerosoles, disolventes, alcohol, amoníaco ni productos abrasivos. Este aparato no requiere esterilización.

Servicio y asistencia

Si el aparato parece estar dañado o no funciona correctamente, siga las instrucciones de este folleto. Si el producto sigue sin funcionar como es debido, póngase en contacto con su audioprotesista local para obtener información sobre el servicio y la garantía.

Condiciones de la garantía

Bellman & Symfon garantiza este producto (excluida la batería) durante dos (2) años a partir de la fecha de compra contra cualquier defecto que se deba a materiales o mano de obra defectuosos. Esta garantía sólo se aplica a las condiciones normales de uso y servicio, y no incluye los daños

resultantes de accidentes, negligencia, uso indebido, desmontaje no autorizado o contaminación, cualquiera que sea su causa.

Esta garantía excluye los daños incidentales y consecuentes. Además, la garantía no cubre los casos de fuerza mayor, como incendios, inundaciones, huracanes y tornados. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y también puede tener otros derechos que varían según el territorio. Algunos países o jurisdicciones no permiten la limitación o exclusión de daños incidentales o consecuentes, o limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, por lo que la limitación anterior puede no aplicarse en su caso. Esta garantía es adicional a sus derechos legales como consumidor. La garantía anterior no podrá ser modificada salvo por escrito firmado por ambas partes.

Explicación de los símbolos

	Indica que el artículo es un producto sanitario.
	Indica un soporte que contiene información de identificador de dispositivo único.
	Indica que el producto no debe desecharse como residuo sin clasificar, sino que debe enviarse a instalaciones de recogida selectiva para su recuperación y reciclaje.
	Indica el número de serie del fabricante para poder identificar un producto sanitario concreto.
	Indica el número de catálogo del fabricante para que se pueda identificar el producto sanitario.
	Indica el fabricante del producto sanitario.
	Este símbolo indica la necesidad de que el usuario consulte las instrucciones de uso.
	Este símbolo indica que es necesario tener precaución al manejar el dispositivo o control cerca de donde está colocado el símbolo, o que la situación actual requiere la concienciación o la actuación del operador para evitar consecuencias indeseables.
	Identificar un lugar donde se puede encontrar información, especialmente en caso de emergencia.
	Indica los límites de temperatura a los que el producto sanitario dispositivo puede exponerse con seguridad.
	Indica el rango de humedad al que el producto sanitario dispositivo puede exponerse con seguridad.

Solución de problemas

Si	Pruebe esto
El localizador parece estar apagado	La pila está agotada. Sustitúyala por una pila alcalina AAA de 1,5 V. ¡Importante! Si dispone de un cargador de localizador; utilice únicamente una pila recargable NiMh AAA de 1,2 V en el localizador.
El LED de la batería parpadea en amarillo	El nivel de carga de la pila es bajo. Sustitúyala por una pila alcalina AAA de 1,5 V. ¡Importante! Si dispone de un cargador de localizador; utilice únicamente una pila recargable NiMh AAA de 1,2 V en el localizador.
El localizador no responde cuando se activa un transmisor	- Compruebe las pilas de los transmisores. - Acerque el localizador al transmisor para asegurarse de que está dentro del alcance de radio. - Compruebe que el localizador está configurado con la misma clave de radio que las demás unidades del sistema Visit, consulte Cambio de la clave de radio.
El localizador se activa sin motivo aparente	Es probable que haya otro sistema Visit instalado cerca que active su sistema. Cambie la clave de radio en todas las unidades, consulte Cambio de la clave de radio.

Información sobre el cumplimiento

Por la presente, Bellman & Symfon declara que, en Europa, este producto cumple los requisitos esenciales del Reglamento (UE) 2017/745 sobre productos sanitarios y la Directiva 2014/53/UE sobre equipos radioeléctricos. El texto completo de la declaración de conformidad puede obtenerse en el sitio web de Bellman & Symfon **bellman.com**.

Especificaciones técnicas

Dimensiones	86×57×29 mm
Peso	70 g, incl. batería
Red eléctrica	Alimentación a través del accesorio cargador de buscapersonas BE1260-C
Batería	1 × 1.5 V AAA alcalina o 1 × 1.2 V AAA NiMH batería recargable
Tiempo de funcionamiento	Pila alcalina: 2 - 3 semanas Pila NiMH: ~1 semana, totalmente cargada
Consumo de energía	Activo: ≤220 mA. Posición de reposo: ≤1 mA.
Radiofrecuencia	868.30MHz
Cobertura	50 - 250 m en función de las características del edificio. La cobertura se reduce si las paredes y los objetos grandes bloquean la señal.
Operación	Temperatura: 0° - 35° C Humedad: 15% - 90%, sin condensación
Configuración	Este receptor puede utilizarse con todos los transmisores Visit
Accesorios	- BE1260-C Cargador de Buscapersonas - BE1270-P02 Vibrador para Almohada
En la caja	- BE1470-868 Visit Pager de Consulta - Cordón de seguridad con clip - Etiqueta frontal adicional

Lue tämä ensin

Tämä käyttöohje opastaa uuden Vieraile hakulaitteen vastaanottimessa käytössä ja huollossa. Lue tämä käyttöohje huolellisesti, mukaan lukien **Varoitukset**-osio. Näin varmistat, että saat tuotteesta täyden hyödyn. Jos sinulla on lisäkysymyksiä, ota yhteyttä kuulonhuollon ammattilaiseen.

Käyttötarkoitukset

Visit-hälytysjärjestelmän tarkoitus on hälyttää kuuroja ja huonokuuloisia ihmisiä kodin tärkeistä signaaleista.

Suunniteltu käyttäjä

Suunniteltu käyttäjä on henkilö, jolla on lievä tai vaikea kuulonalanema tai kuurous.

Suunniteltu käyttäjäryhmä

Suunniteltu käyttäjäryhmä koostuu kaiken ikäisistä ihmisistä, joilla on lievä tai vaikea kuulonalanema tai kuurous ja jotka tarvitsevat ääni-, visuaalista tai aistinvahvistusta.

Toimintaperiaate

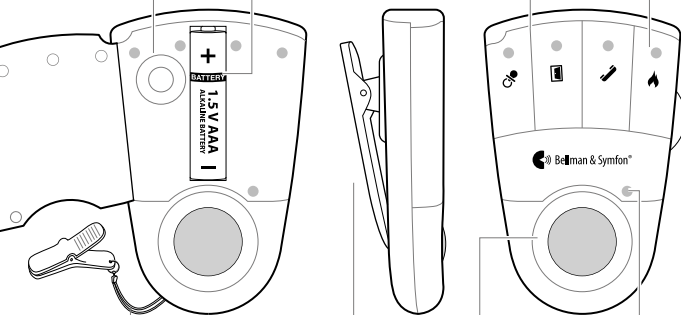
Visit-hälytysjärjestelmä koostuu joukosta langattomasti kytkettyjä lähettämiä ja vastaanottimia, jotka sijaitsevat ympäri asuntoa/taloa. Kun lähetin havaitsee toimintaa, se ilmoittaa Visit-vastaanottimelle, joka varoittaa käyttäjää äänellä, vilkkumalla tai värähtelyillä. Tarvitset ainakin yhden lähettimen ja yhden vastaanottimen käyttääksesi järjestelmää.

Yleiskatsaus

Pariston irroittin

Paristolokero

Etutarra Visit-LED-valot



Turvanaru kiinnikkeineen

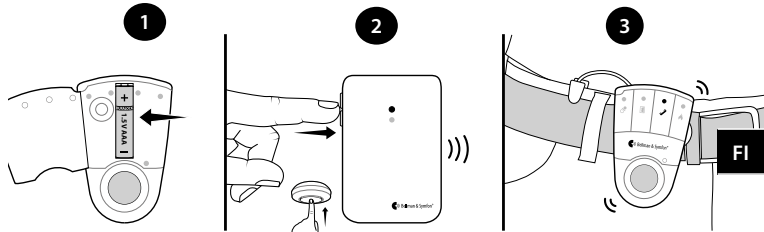
Vyökiinnike

Toimintopainike

Pariston LED-valo

Alkutoimet

- 1 Avaa paristolokeron kansi, aseta paristo paikalleen ja sulje kansi uudelleen. Kiinnitä hakulaite vyöhösi vyökiinnikkeellä. Lisäturvallisuutta saat halutessasi mukana tulleen turvanarun avulla.
- 2 Radioyhteyden testaamiseen tarvitset Visit-lähettimen. Paina lähettimen testipainiketta/-painikkeita.
- 3 Hakulaite alkaa väristä ja Visit-LED-valo syttyy. Jos täristin kytketään latauksen aikana, se värisee. Jos mitään ei tapahdu, katso **Vianmääritys**.



Oletussignaali kuvio

Kun lähetin aktivoidaan, hakulaitteessa syttyy Visit-LED-valo ja se alkaa väristä tietyllä nopeudella. Tätä kutsutaan signaali kuvioiksi. Lähettimet määrittävät signaali kuvion, ja oletuskuvio on seuraava:

Aktivoidu lähetin

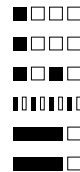
- Ovikellolähetin
- Painonappilähetin
- Puhelinlähettin
- Itkuhälytin
- Palovaroitin
- CO ilmaisin

Hakulaitteen LED

- Vihreä
- Vihreä
- Keltainen
- Oranssi
- Punainen
- Oranssi + Punainen

Värinä

- Hidas
- Hidas
- Keskinopea
- Nopea
- Pitkä
- Pitkä



Jos hakulaite on telakoitu laturin lisävarusteeseen, yhdistetty sänkyravistin värisee samalla tahdilla kuin hakulaite. Huomaa, että hakulaite ei värähtele, kun se on telakoitu laturiin.

Vastaanottimen mukauttaminen

Signaalimallin vaihtaminen

Signaalimallia voidaan vaihtaa vain lähettimissä. Katso lisätietoa Signaalimallin vaihtaminen -osiosta vaihtaaksesi signaalimallin haluamallasi lähettimelle.

Etutarran vaihtaminen

Jos haluat käyttää Visit-laitetta muihin tarkoituksiin, hakulaitteen etupuolen tarran voi vaihtaa. Tee se näin:

- Avaa paristolokeron kansi, vaihda alkuperäinen tarra muokattuun ja sulje kansi uudelleen

Pariston vaihtaminen

Kun pariston LED-valo alkaa vilkkua keltaisena, paristo on melkein tyhjä. Vaihda se näin:

- Avaa paristolokeron kansi ja irrota vanha paristo painamalla pariston irrotuspainiketta. Aseta 1,5 V AAA alkaliparisto tai 1,2 V AAA NiMH -ladattava akku, jos käytät BE1260-C-laturin lisävarustetta.

Hakulaitteen lisävarusteet

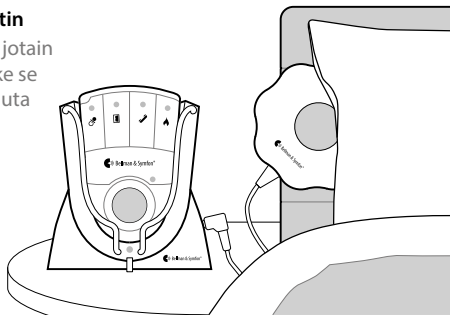
Hakulaitetta voi täydentää seuraavilla lisävarusteilla:

▪ BE1260-C Taskuvastaanottimen Laturi

Lataa hakulaitteen yön aikana. Voit asettaa sen yöpöydälle ja kytkeä siihen enintään kaksi täristintä. Huomaa, että hakulaite ei värisee latautuessaan mutta Visit-LED-valot toimivat normaalisti.

▪ BE1270-P02 Sängyn Ravistin

Herättää sinut tärinällä, jos jotain tapahtuu nukkuessasi. Kytke se hakulaitteen laturiin ja sujauta tyynyn tai patjan alle.



Yleiset varoitukset

Tämä osio sisältää tärkeitä tietoja turvallisuudesta, käsittelystä ja käyttöolosuhteista. Säilytä tämä käyttöopas myöhempää käyttöä varten. Jos olet asentamassa laitetta, tämä käyttöopas on annettava talonomistajalle.

⚠ Hätävaroitukset

- Näiden turvaohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai muun vamman tai vahingoittaa laitetta tai muuta omaisuutta.
- Tämä laite on säilytettävä alle 3-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Huomaa, että hälytykset ja ilmoitukset eivät välttämättä toimi, jos akuista loppuu virta.
- Tätä laitetta ei tulisi käyttää ainoana turvallisuuskeinona hengenvaarallisissa tilanteissa.
- Käytä vain tässä esitteessä määritettyjä virtasovittimia ja akkutyyppejä.
- KÄYTÄ taskuvastaanotimessa VAIN LADATTAVIA NiMH-AKKUJA käyttäessäsi taskuvastaanottimen laturia. Kertakäyttöiset paristot alkavat vuotaa, jos taskuvastaanotin asetetaan laturiin, ja akkuhappo vahingoittaa elektroniikkaa. Takuu ei kata aiheutuneita vaurioita.
- Älä käytä tai säilytä tätä laitetta lämmönlähteiden, kuten avotulen, lämpöpatterien, uunien tai muiden lämpöä tuottavien laitteiden lähellä.
- Älä pura laitetta, sillä silloin on olemassa sähköiskun vaara. Laitteen väärinkäyttäminen tai purkaminen mitätöi takuun.
- Tämä laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
- Älä altista laitetta kosteudelle.
- Suojaa laitetta iskuilta varastoinnin ja kuljetuksen aikana.
- Älä tee mitään muutoksia tähän laitteeseen. Käytä vain alkuperäisiä Bellman & Symfon -lisävarusteita sähköiskujen välttämiseksi.
- Akut ovat myrkyllisiä. Älä niele niitä! Säilytettävä lasten ja lemmikkien ulottumattomissa. Jos ne on nieltä, ota heti yhteys lääkäriin!

❗ Tietoja tuoteturvallisuudesta

- Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi vahingoittaa laitetta ja mitätöidä takuun.
- Älä altista akkuja tulelle tai suoralle auringonvalolle.
- Älä pudota laitetta. Pudotus kovalle alustalle voi vahingoittaa sitä.

- Älä käytä laitetta tiloissa, joissa elektroniset laitteet ovat kiellettyjä.
- Vain valtuutettu huoltokeskus saa korjata laitteen.
- Tähän laitteeseen liittyvässä vakavassa vaaratilanteessa ota yhteyttä valmistajaan ja asianomaiseen viranomaiseen. Jos laitteessasi ilmenee muita ongelmia, ota yhteys ostopaikkaan, paikalliseen Bellman & Symfon -toimistoon tai valmistajaan. Saat yhteystiedot vierailemalla **bellman.com**-sivustolla.
- Tässä laitteessa ei ole virtakytkintä. Jotta laite voidaan irrottaa, akku on poistettava.
- Mikään yritys, yhtiö tai käyttäjä ei saa muuttaa taajuutta, parantaa lähetystehoa tai muuttaa alkuperiaisia ominaisuuksia tai suorituskykyä hyväksytyssä pienitehoisessa radiotaajuuslaitteessa.
- Tätä laitetta ei saa käyttää ilma-aluksessa, ellei lentohenkilöstö ole sitä nimenomaisesti sallinut.

Käyttöolosuhteet

Käytä laitetta kuivassa ympäristössä tässä esitteessä ilmoitetuissa lämpötila- ja kosteusrajoissa. Jos laite kastuu tai se altistuu kosteudelle, se ei ole enää luotettava, joten se tulee vaihtaa.

Puhdistus

Irrota kaikki kaapelit ennen laitteen puhdistamista. Käytä pehmeää, nukkaamatonta liinaa. Vältä kosteuden pääsy aukkoihin. Älä käytä kotitalouspuhdistusaineita, aerosolisuihkeita, liuottimia, alkoholia, ammoniakkeja tai hankaavia aineita. Tämä laite ei vaadi sterilointia.

Huolto ja tuki

Jos tuote näyttää vaurioituneelta tai se ei toimi kunnolla, noudata tämän oppaan ohjeita. Jos tuote ei edelleenkään toimi suunnitellulla tavalla, ota yhteyttä paikalliseen kuulonhoidon ammattilaiseen huoltoa ja takuuta varten.

Takuuehdot

Bellman & Symfon antaa tälle tuotteelle (pois lukien akut) takuun kahdeksi (2) vuodeksi ostopäivästä alkaen. Takuu kattaa virheet, jotka johtuvat viallisista materiaaleista tai valmistuksesta. Tämä takuu koskee vain tavanomaisia käyttö- ja huolto-olosuhteita, eikä siihen sisälly vahinkoja, jotka miten tahansa aiheutuvat onnettomuudesta, laiminlyönnistä, väärinkäytöstä, luvattomasta purkamisesta tai saastumisesta.

Tämä takuu ei sisällä satunnaisia ja seurauksellisia vaurioita. Takuu ei myöskään kata ylivoimaisia esteitä, kuten tulipalo, tulva, hurrikaanit ja tornadot.

Tämä takuu antaa sinulle erityiset lailliset oikeudet, ja sinulla voi olla myös muita oikeuksia, jotka vaihtelevat alueittain. Jotkut maat tai lainkäyttöalueet eivät salli satunnaisten tai seurauksellisten vahinkojen rajoittamista tai poissulkemista tai epäsuoran takuun keston rajoituksia, joten yllä oleva rajoitus ei ehkä koske sinua. Tämä takuu täydentää lakisääteisiä oikeuksiasi kuluttajana. Edellä olevaa takuuta ei saa muuttaa, ellei molemmat osapuolet sovi niin kirjallisesti allekirjoittaen.

Symbolin selitys

	Osoittaa, että tuote on lääkinällinen laite.
	Ilmaisee operaattorin, joka sisältää laitteen yksilöllisen tunnistetiedon.
	Osoittaa, että tuotetta ei saa hävittää lajittelemattomana jätteensä, vaan se on toimitettava erillisiin keräyslaitoksiin hyödynnettäväksi ja kierrätettäväksi.
	Ilmoittaa valmistajan sarjanumeron, jotta tietty lääkinällinen laite voidaan tunnistaa.
	Ilmoittaa valmistajan luettelonumeron siten, että lääkinällinen laite voidaan tunnistaa.
	Ilmoittaa lääkinällisen laitteen valmistajan.
	Tämä symboli osoittaa, että käyttäjän on tutustuttava käyttöohjeisiin.
	Tämä symboli osoittaa, että varovaisuus on tarpeen, kun laitetta tai hallintalaitetta käytetään symbolin sijaintipaikan läheisyydessä, tai että tämänhetkinen tilanne edellyttää käyttäjän tietoisuutta tai käyttäjän toimia ei-toivottujen seurausten välttämiseksi.
	Tunnistaa paikka, josta voi löytyä tietoa, erityisesti hätätilanteessa.
	Ilmoittaa lämpötilarajat, joihin lääketieteellinen laitteelle voidaan altistaa turvallisesti.
	Ilmoittaa kosteusalueen, jolle lääketieteellinen laite voi olla turvallisesti alttiina.

Vianmääritys

Jos	Kokeile tätä
Näyttää siltä, kuin hakulaitteesta olisi katkaistu virta	Paristo on tyhjä. Vaihda se 1,5 V:n AAA-alkaliparistoon. Tärkeää! Jos käytössäsi on hakulaitteen laturi, käytä hakulaitteessa ainoastaan ladattavaa 1,2 V:n AAA-kokoista NiMH-paristoa.
Pariston LED-valo vilkkuu keltaisena	Pariston virta on vähissä. Vaihda se 1,5 V:n AAA-alkaliparistoon. Tärkeää! Jos käytössäsi on hakulaitteen laturi, käytä hakulaitteessa ainoastaan ladattavaa 1,2 V:n AAA-kokoista NiMH-paristoa.
Hakulaite ei reagoi, kun lähetin aktivoidaan	- Tarkista lähetinten paristot. - Siirrä hakulaite lähemmäs lähetintä varmistaaksesi, että se on kuuluvuusalueen sisällä. - Varmista, että hakulaite on viritetty samalle radiotaajuudelle kuin muut Visit-järjestelmän laitteet, katso kohtaa Radiotaajuuden vaihtaminen.
Hakulaite aktivoituu ilman näkyvää syytä	Lähistölle on luultavasti asennettu toinen Visit-järjestelmä, joka aktivoi oman järjestelmäsi. Vaihda kaikkien laitteiden radiotaajuus, katso kohtaa Radiotaajuuden vaihtaminen.

Vaatimustenmukaisuustiedot

Bellman & Symfon vakuuttaa täten, että tämä tuote on Euroopassa lääkinnällisistä laitteista annetun asetuksen (EU) 2017/745 ja radiolaitedirektiivin 2014/53/EU olennaisten vaatimusten mukainen. Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavissa Bellman & Symfonin verkkosivuilta **bellman.com**.

Tekniset tiedot

Mitat	86 × 57 × 29 mm
Paino	70 g, sis. akun
Verkkovirta	Virtalähteenä BE1260-C Taskuvastaanottimen Laturi
Akkuvirta	1 × 1.5 V AAA alkali tai 1 × 1.2 V AAA NiMH ladattava paristo
Toiminta-aika	Alkaliparisto: 2 - 3 viikkoa NiMH-akku: ~1 viikko, täyteen ladattuna.
Virrankulutus	Aktiivinen: ≤220 mA. Tyhjäkäynti: ≤1 mA
Radiotaajuus	868.30MHz
Kattavuus	50 - 250 m rakennuksen ominaisuuksista riippuen. Toimintasäde pienenee, jos seinät ja suuret esineet estävät signaalin.
Operaatio	Lämpötila: 0° - 35° C Kosteus: 15 % - 90 %, tiivistymätön
Konfigurointi	Tätä vastaanotinta voidaan käyttää kaikkien Visit-lähettimien kanssa.
Tarvikkeet	- BE1260-C Taskuvastaanottimen Laturi - BE1270-P02 Sängyn Ravistin
Laatikossa	- BE1470-868 Visit Taskuvastaanotin - Turvanaru, jossa on klipsi - Ylimääräinen etumerkki

Lisez d'abord ceci

Ce livret vous guide dans l'utilisation et l'entretien de votre nouveau récepteur de radiomessagerie Visit. Veuillez à lire attentivement ce livret, y compris la section Avertissements. Si vous avez d'autres questions, contactez votre audioprothésiste.

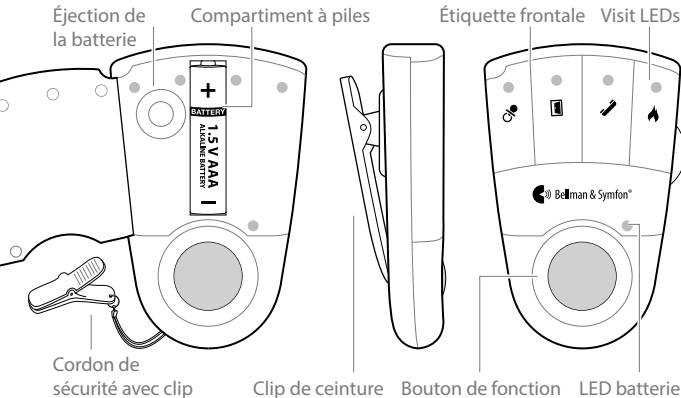
Objectif visé L'objectif visé par Le système d'alerte Visit est d'alerter les personnes sourdes et malentendantes de la présence de signaux importants à leur domicile.

Utilisateur prévu L'utilisateur prévu est une personne souffrant d'une perte auditive légère à sévère ou de surdité.

Groupe d'utilisateurs prévu Le groupe d'utilisateurs visé est constitué de personnes de tous âges souffrant d'une perte auditive ou d'une surdité légère à sévère et ayant besoin d'une amplification audio, visuelle ou sensorielle.

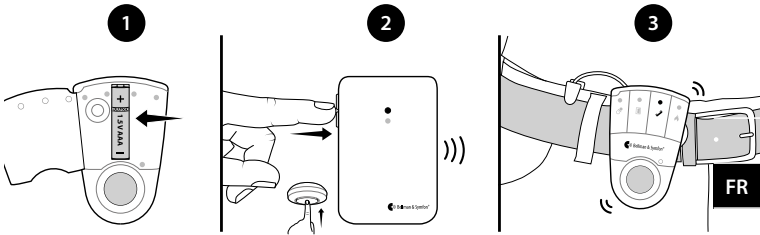
Principe de fonctionnement Le système Visit se compose d'un ensemble d'émetteurs et de récepteurs connectés sans fil et répartis dans toute la maison. Lorsqu'un émetteur détecte une activité, il envoie un signal au récepteur Visit qui alerte l'utilisateur par un son, des flashes ou des vibrations. Pour utiliser le système, vous avez besoin d'au moins un émetteur et un récepteur.

Vue d'ensemble



Pour commencer

- 1 Ouvrez le couvercle de la batterie, mettez la batterie en place et refermez le couvercle. Fixez le téléavertisseur à votre ceinture à l'aide du clip ceinture. Pour plus de sécurité, utilisez le cordon de sécurité fourni.
- 2 Pour tester la liaison radio, vous avez besoin d'un émetteur Visit. Appuyez sur le(s) bouton(s) de test de l'émetteur.
- 3 Le pager se met à vibrer et allume un voyant Visit. Si un agitateur de lit est connecté pendant la charge, il vibrera. Si rien ne se produit, consultez la section **Dépannage**.



Modèle de signal par défaut

Lorsqu'un émetteur est activé, le récepteur de radiomessagerie allume une diode Visit et commence à vibrer à un certain rythme. C'est ce qu'on appelle le modèle de signal. Ce sont les émetteurs qui déterminent le rythme, par défaut :

Émetteur	LED de téléavertisseur	Vibration
■ Émetteur de Porte	Vert	Lentur ■■■■
■ Émetteur à Bouton-poussoir	Vert	Lentur ■■■■
■ Émetteur Téléphone	Jaune	Moyen ■■■■
■ Émetteur Bébé	Orange	Rapide ■■■■
■ Détecteur de Fumée	Rouge	Longues ■■■■
■ Détecteur de CO	Orange + Rouge	Longues ■■■■

Si le téléavertisseur est connecté au chargeur, l'agitateur de lit connecté vibrera au même rythme que le téléavertisseur. Veuillez noter que le récepteur ne vibre pas lorsqu'il est connecté au chargeur.

Personnalisation de votre récepteur

Modification de la configuration du signal

La configuration du signal ne peut être modifiée que sur les émetteurs. Reportez-vous à la section **Modification de la configuration du signal** pour l'émetteur concerné.

Changement de l'étiquette frontale

Si vous souhaitez utiliser Visi à d'autres fins, l'étiquette frontale du pager peut être remplacée par une étiquette personnalisée. Voici comment procéder :

- Ouvrez le couvercle de la batterie, remplacez l'étiquette d'origine par l'étiquette supplémentaire fournie et refermez le couvercle.

Remplacement de la batterie

Lorsque le voyant de la batterie commence à clignoter en jaune, la batterie est presque épuisée. Voici comment la remplacer :

- Ouvrez le couvercle de la batterie et appuyez sur le bouton d'éjection de la batterie pour retirer l'ancienne batterie. Insérez une pile alcaline AAA de 1,5 V ou une pile rechargeable NiMH AAA de 1,2 V si vous utilisez le chargeur BE1260-C.

Accessoires pour téléavertisseurs

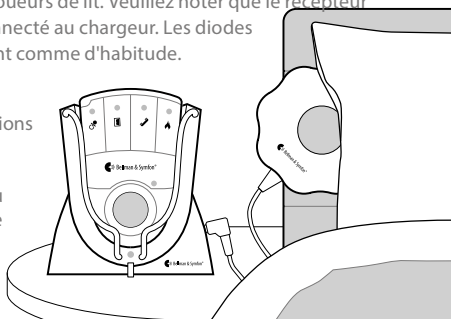
Le pager peut être complété par les accessoires suivants :

■ BE1260-C Chargeur de Vibreur de Poche

Recharge votre pager pendant la nuit. Placez-le sur la table de nuit et connectez jusqu'à deux secoueurs de lit. Veuillez noter que le récepteur ne vibre pas lorsqu'il est connecté au chargeur. Les diodes de Visi s'allument cependant comme d'habitude.

■ BE1270-P02 vibreur de lit

Il vous réveille par des vibrations s'il se passe quelque chose pendant votre sommeil. Connectez-le au chargeur du pager et glissez-le sous votre oreiller ou votre matelas.



Avertissements généraux

Cette section contient des informations importantes sur la sécurité, la manipulation et les conditions d'utilisation. Conservez ce livret pour une utilisation ultérieure. Si vous venez d'installer l'appareil, ce livret doit être remis au propriétaire de la maison.

⚠ Avertissements de danger

- Le non-respect de ces consignes de sécurité peut entraîner un incendie, une électrocution ou d'autres blessures ou dommages à l'appareil ou à d'autres biens.
- Veillez à garder cet appareil hors de portée des enfants de moins de 3 ans.
- Sachez que les alarmes et les notifications peuvent être manquées si les piles sont déchargées.
- Ce dispositif ne doit pas être utilisé comme seul moyen de sécurité dans des situations où la vie est en danger.
- N'utilisez que les adaptateurs secteur et les types de piles spécifiés dans ce livret.
- N'UTILISEZ QUE DES PILES NiMH RECHARGEABLES pour le téléavertisseur lorsque vous utilisez le chargeur de téléavertisseur. Les piles non rechargeables commenceront à fuir si le récepteur est placé dans le chargeur et l'acide de la pile endommagera les composants électroniques. Les dommages qui en résultent ne sont pas couverts par la garantie.
- N'utilisez pas et ne rangez pas cet appareil à proximité de sources de chaleur telles que des flammes nues, des radiateurs, des fours ou d'autres appareils produisant de la chaleur.
- Ne démontez pas l'appareil, il y a un risque d'électrocution. L'altération ou le démontage de l'appareil entraîne l'annulation de la garantie.
- Cet appareil est conçu pour une utilisation en intérieur uniquement.
- N'exposez pas l'appareil à l'humidité.
- Protégez l'appareil des chocs pendant le stockage et le transport.
- N'apportez aucune modification à cet appareil. N'utilisez que des accessoires d'origine Bellman & Symfon afin d'éviter tout choc électrique.
- Les piles sont toxiques. Ne les avalez pas ! Tenez-les hors de portée des enfants et des animaux domestiques. En cas d'ingestion, consultez immédiatement votre médecin !

i Informations sur la sécurité des produits

- Le non-respect de ces instructions peut endommager l'appareil et annuler la garantie.

- N'exposez pas les piles au feu ou à la lumière directe du soleil.
- Ne laissez pas tomber votre appareil. Une chute sur une surface dure peut l'endommager.
- N'utilisez pas l'appareil dans des zones où les équipements électroniques sont interdits.
- L'appareil ne peut être réparé que par un centre de service agréé.
- En cas d'incident grave lié à cet appareil, contactez le fabricant et l'autorité compétente.
- Si vous rencontrez d'autres problèmes avec votre appareil, contactez le point de vente, votre bureau local Bellman & Symfon ou le fabricant. Visitez le site **bellman.com** pour obtenir des informations sur les contacts.
- Cet appareil n'a pas d'interrupteur. Pour déconnecter l'appareil, la batterie doit être retirée.
- Aucune société, entreprise ou utilisateur n'est autorisé à modifier la fréquence, à augmenter la puissance d'émission ou à altérer les caractéristiques ou les performances d'origine d'un dispositif de radiofréquence de faible puissance approuvé.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé à bord d'un avion, sauf autorisation expresse du personnel navigant.

Conditions de fonctionnement

Utilisez l'appareil dans un environnement sec, dans les limites de température et d'humidité indiquées dans ce livret. Si l'appareil est mouillé ou exposé à l'humidité, il ne doit plus être considéré comme fiable et doit être remplacé.

Nettoyage

Débranchez tous les câbles avant de nettoyer votre appareil. Utilisez un chiffon doux et non pelucheux. Évitez de faire pénétrer de l'humidité dans les ouvertures. N'utilisez pas de nettoyants ménagers, d'aérosols, de solvants, d'alcool, d'ammoniaque ou de produits abrasifs. Cet appareil ne nécessite pas de stérilisation.

Service et assistance

Si l'appareil semble endommagé ou ne fonctionne pas correctement, suivez les instructions de ce livret. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas comme prévu, contactez votre audioprothésiste local pour obtenir des informations sur le service et la garantie.

Conditions de garantie

Bellman & Symfon garantit ce produit (à l'exclusion de la batterie) pendant deux (2) ans à compter de la date d'achat contre tout défaut dû à un vice de matériau ou de fabrication. Cette garantie ne s'applique qu'aux conditions

normales d'utilisation et de service, et n'inclut pas les dommages résultant d'un accident, d'une négligence, d'une mauvaise utilisation, d'un démontage non autorisé ou d'une contamination, quelle qu'en soit la cause. Cette garantie exclut les dommages accessoires et indirects. En outre, la garantie ne couvre pas les cas de force majeure, tels que les incendies, les inondations, les ouragans et les tornades. Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques et vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui varient en fonction du territoire. Certains pays ou juridictions n'autorisent pas la limitation ou l'exclusion des dommages accessoires ou indirects, ou la limitation de la durée d'une garantie implicite, de sorte que la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie s'ajoute à vos droits statutaires en tant que consommateur. La garantie ci-dessus ne peut être modifiée que par un écrit signé par les deux parties.

Explication du symbole

	Indique qu'il s'agit d'un dispositif médical.
	Indique un transporteur qui contient des informations sur l'identifiant unique de l'appareil.
	Indique que le produit ne doit pas être jeté comme un déchet non trié, mais doit être envoyé dans des installations de collecte séparée pour être récupéré et recyclé.
	Indique le numéro de série du fabricant afin de permettre l'identification d'un dispositif médical spécifique.
	Indique le numéro de catalogue du fabricant afin que le dispositif médical puisse être identifié d'identifier le dispositif médical.
	Indique le fabricant du dispositif médical.
	Ce symbole indique la nécessité pour l'utilisateur de consulter le mode d'emploi.
	Ce symbole indique qu'il faut être prudent lors de l'utilisation du dispositif ou de la commande à proximité de l'endroit où le symbole est placé, ou que la situation actuelle nécessite une prise de conscience ou une action de la part de l'opérateur afin d'éviter des conséquences indésirables.
	Identifier un endroit où l'on peut trouver des informations, notamment en cas d'urgence.
	Indique les limites de température auxquelles le dispositif peut être exposé en toute sécurité.
	Indique la plage d'humidité à laquelle le dispositif médical peut être exposé en toute sécurité.

Dépannage

Si	Essayez ceci
Le pager semble être éteint	La pile est épuisée. Remplacez-la par une pile alcaline AAA de 1,5 V. Importante ! Si vous avez un chargeur de téléavertisseur, n'utilisez qu'une batterie AAA NiMh rechargeable de 1,2 V dans le téléavertisseur.
Le voyant de la batterie clignote en jaune	Le niveau de la pile est faible. Remplacez-la par une pile alcaline AAA de 1,5 V. Importante ! Si vous avez un chargeur de téléavertisseur, n'utilisez qu'une batterie AAA NiMh rechargeable de 1,2 V dans le téléavertisseur.
Le téléavertisseur ne répond pas lorsqu'un émetteur est activé	- Vérifiez les piles des émetteurs. - Rapprochez le téléavertisseur de l'émetteur pour vous assurer qu'il est à portée radio. - Vérifiez que le récepteur de radio messagerie est réglé sur la même touche radio que les autres unités du Système Visit, voir Modification de la touche radio.
Le pager est activé sans raison apparente	Il y a probablement un autre système Visit installé à proximité qui déclenche votre système. Modifiez la radio commande sur toutes les unités, voir Modification de la radio commande.

Informations sur la conformité

Par la présente, Bellman & Symfon déclare qu'en Europe, ce produit est conforme aux exigences essentielles du règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux et de la directive 2014/53/UE relative aux équipements radioélectriques. Le texte intégral de la déclaration de conformité peut être obtenu sur le site internet de Bellman & Symfon bellman.com.

Spécifications techniques

Dimensions	86 × 57 × 29 mm
Poids	70 g, batterie incluse
Alimentation secteur	Batterie incluse Alimenté par l'accessoire Chargeur de Vibrateur de Poche BE1260-C
Alimentation par batterie	1 × 1.5 V AAA alcaline ou 1 × 1.2 V AAA NiMH batterie rechargeable
Durée de l'opération	Pile alcaline : 2 à 3 semaines Pile NiMH : ~1 semaine, entièrement chargée
Consommation électrique	Actif : ≤220 mA. Position de repos : ≤1 mA
Radiofréquence	868.30MHz
Couverture	50 - 250 m en fonction des caractéristiques du bâtiment. La couverture est réduite si des murs ou des objets de grande taille bloquent le signal.
Fonctionnement	Température : 0° - 35° C, Humidité : 15% - 90%, sans condensation
Configuration de l'opération	Ce récepteur peut être utilisé avec tous les émetteurs Visit
Accessoires	- BE1260-C Chargeur de Vibrateur de Poche - BE1270-P02 Vibrateur de Lit
Dans la boîte	- BE1470-868 Vibrateur de Poche Visit - Cordon de sécurité avec clip - Étiquette frontale supplémentaire

Legga prima questo

Questo libretto la guida all'uso e alla manutenzione del suo nuovo Ricevitore Visit. Si assicuri di leggere attentamente questo libretto, compresa la **Sezione Avvertenze**. Se ha ulteriori domande, si rivolga al suo audioprotesista.

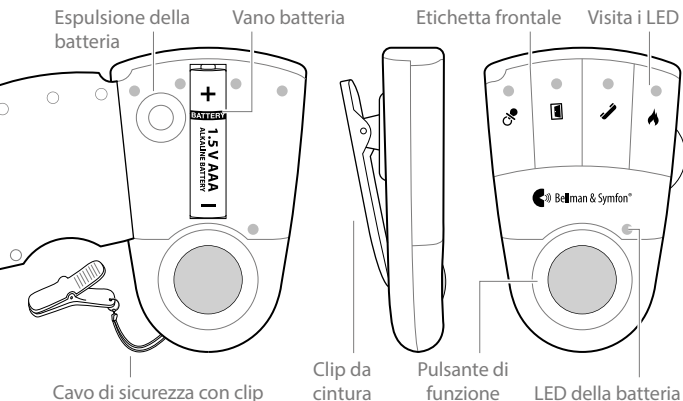
Scopo previsto Lo scopo del sistema di allerta Visit è quello di avvisare le persone sorde e ipoudenti di segnali importanti nella loro casa.

Utente previsto L'utente previsto è una persona con perdita uditiva o sordità da lieve a grave.

Gruppo di utenti previsto Il gruppo di utenti previsto è costituito da persone di tutte le età con perdita dell'udito o sordità da lieve a grave, che necessitano di un'amplificazione audio, visiva o sensoriale.

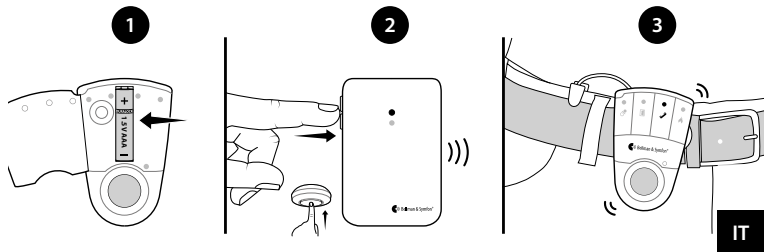
Principio di funzionamento Il sistema Visit è costituito da una serie di Trasmettitori e Ricevitori collegati in modalità wireless e posizionati in tutta la casa. Quando un Trasmettitore rileva un'attività, segnala al Ricevitore Visit che avvisa l'utente con suoni, lampi o vibrazioni. Per utilizzare il sistema, sono necessari almeno un Trasmettitore e un Ricevitore.

Panoramica



Per iniziare

- 1 Apra il coperchio della batteria, inserisca la batteria e richiuda il coperchio. Fissi il pager alla sua cintura utilizzando la clip da cintura. Per maggiore sicurezza, utilizzi il cavo di sicurezza in dotazione.
- 2 Per testare il collegamento radio è necessario un Trasmettitore Visit. Prema il/i pulsante/i di test sul Trasmettitore.
- 3 Il pager inizia a vibrare e si accende un LED Visit. Se durante la carica è collegato uno scuotitore del letto, questo vibrerà. Se non succede nulla, veda la sezione **Risoluzione dei problemi**.



Modello di segnale predefinito

Quando un Trasmettitore viene attivato, il pager accende un LED Visit e inizia a vibrare con un certo ritmo. Questo si chiama schema di segnale. I Trasmettitori determinano lo schema e quello predefinito è:

Trasmettitore	LED del Pager	Vibrazione
■ Trasmettitore Porta	Verde	Lento
■ Trasmettitore a Pulsante	Verde	Lento
■ Trasmettitore Telefono	Giallo	Medio
■ Trasmettitore Pianto Bimbo	Arancione	Veloce
■ Rilevatore di Fumo	Rosso	Lungo
■ Rilevatore di CO	Arancione + Rosso	Lungo

Se il cercapersone è agganciato all'accessorio caricatore, lo scuotitore del letto collegato vibrerà con lo stesso ritmo del cercapersone. Tenga presente che il cercapersone non vibra quando è agganciato al caricatore.

Personalizzazione del Ricevitore

Modifica del modello di segnale

Il modello di segnale può essere modificato solo sui Trasmettitori. Vedere

Modifica del modello di segnale per il Trasmettitore in questione.

Cambiare l'etichetta frontale

Se desidera utilizzare Visit per altri scopi, l'etichetta frontale del cercapersona può essere sostituita con una personalizzata. Ecco come fare:

- Apra il coperchio della batteria, sostituisca l'etichetta originale con l'etichetta supplementare in dotazione e richiuda il coperchio.

Sostituzione della batteria

Quando il LED della batteria inizia a lampeggiare in giallo, la batteria è quasi esaurita. Ecco come sostituirla:

- Apra il coperchio della batteria e prema il pulsante di espulsione della batteria per rimuovere la vecchia batteria. Inserisca una batteria alcalina AAA da 1,5 V o una batteria ricaricabile NiMH AAA da 1,2 V se utilizza l'accessorio caricabatterie BE1260-C.

Accessori per Pager

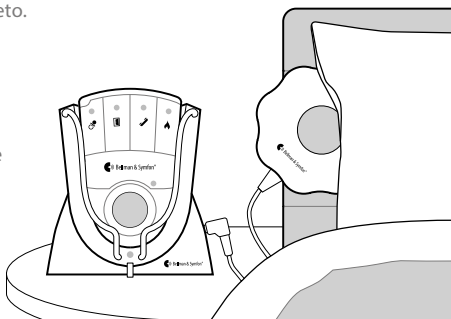
Il cercapersona può essere completato con i seguenti accessori:

▪ BE1260-C Caricabatterie per Cercapersona

Ricarica il suo cercapersona durante la notte. Lo collochi sul comodino e colleghi fino a due scuotitori da letto. Tenga presente che il pager non vibra quando è agganciato al caricatore. Tuttavia, i LED di Visit si accendono come di consueto.

▪ BE1270-P02 Scuotiletto

La sveglia con vibrazioni se succede qualcosa mentre dorme. Lo colleghi al caricatore del cercapersona e lo faccia scivolare sotto il cuscino o il materasso.



Avvertenze generali

Questa sezione contiene informazioni importanti sulla sicurezza, la manipolazione e le condizioni operative. Conservi questo opuscolo per un uso futuro. Se sta installando il dispositivo, questo libretto deve essere consegnato al proprietario della casa.

⚠ Avvertenze di pericolo

- La mancata osservanza di queste istruzioni di sicurezza potrebbe causare incendi, scosse elettriche o altre lesioni o danni al Dispositivo o ad altre proprietà.
- Si assicuri di tenere questo dispositivo fuori dalla portata dei bambini al di sotto dei 3 anni.
- Tenga presente che gli allarmi e le notifiche possono essere perse se le batterie si esauriscono.
- Questo dispositivo non deve essere utilizzato come unico mezzo di sicurezza in situazioni di pericolo di vita.
- Utilizzi solo gli adattatori di corrente e i tipi di batteria specificati in questo libretto.
- Usi SOLO BATTERIE NiMH RICARICABILI per il cercapersona quando utilizza il caricatore del cercapersona. Le batterie non ricaricabili inizieranno a perdere se il cercapersona viene inserito nel caricatore e l'acido della batteria danneggerà l'elettronica. I danni risultanti non sono coperti dalla garanzia.
- Non utilizzi o conservi questo dispositivo vicino a fonti di calore come fiamme libere, termosifoni, forni o altri dispositivi che producono calore.
- Non smonti il dispositivo; c'è il rischio di scosse elettriche. La manomissione o lo smontaggio del dispositivo annullerà la garanzia.
- Questo dispositivo è progettato solo per l'uso interno.
- Non esponga il dispositivo all'umidità.
- Protegga il dispositivo dagli urti durante la conservazione e il trasporto.
- Non apporti modifiche o cambiamenti a questo dispositivo. Utilizzi solo accessori originali Bellman & Symfon per evitare scosse elettriche.
- Le batterie sono tossiche. Non le ingerisca! Tenga fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici. Se vengono ingerite, consulti immediatamente il suo medico!

ⓘ Informazioni sulla sicurezza dei prodotti

- La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare danni al dispositivo e invalidare la garanzia.

- Non esponga le batterie al fuoco o alla luce diretta del sole.
- Non faccia cadere il dispositivo. La caduta su una superficie dura può danneggiarlo.
- Non utilizzi il dispositivo in aree in cui è vietato l'uso di apparecchiature elettroniche.
- Il dispositivo può essere riparato solo da un centro di assistenza autorizzato.
- Se si verifica un incidente grave in relazione a questo dispositivo, contatti il produttore e l'autorità competente.
- Se riscontra altri problemi con il dispositivo, contatti il punto vendita, l'ufficio locale di Bellman & Symfon o il produttore. Visiti il sito **bellman.com** per le informazioni di contatto.
- Questo dispositivo non ha un interruttore di alimentazione. Per scollegare il dispositivo, è necessario rimuovere la batteria.
- Nessuna azienda, impresa o utente può cambiare la frequenza, aumentare la potenza di trasmissione o alterare le caratteristiche o le prestazioni originali di un dispositivo di radiofrequenza a bassa potenza approvato.
- Questo dispositivo non deve essere utilizzato sugli aerei, a meno che non sia espressamente consentito dal personale di volo.

Condizioni operative

Utilizzi il dispositivo in un ambiente asciutto, entro i limiti di temperatura e umidità indicati in questo libretto. Se il dispositivo si bagna o è esposto all'umidità, non deve più essere considerato affidabile e deve essere sostituito.

Pulizia

Prima di pulire il dispositivo, scollegli tutti i cavi. Utilizzi un panno morbido e privo di pelucchi. Eviti che l'umidità penetri nelle aperture. Non utilizzi detergenti domestici, spray, solventi, alcol, ammoniaca o abrasivi. Questo dispositivo non richiede la sterilizzazione.

Servizio e supporto

Se il dispositivo sembra danneggiato o non funziona correttamente, segua le istruzioni contenute in questo libretto. Se il prodotto continua a non funzionare come previsto, contatti il suo audioprotesista di fiducia per informazioni sul servizio e sulla garanzia.

Condizioni di garanzia

Bellman & Symfon garantisce questo prodotto (esclusa la batteria) per due (2) anni dalla data di acquisto contro qualsiasi difetto dovuto a materiali o lavorazione difettosi. Questa garanzia si applica solo alle normali condizioni d'uso e di servizio e non include i danni derivanti

da incidenti, negligenza, uso improprio, smontaggio non autorizzato o contaminazione, in qualsiasi modo causati.

Questa garanzia esclude i danni incidentali e consequenziali. Inoltre, la garanzia non copre gli Atti di Dio, come incendi, inondazioni, uragani e tornado. La presente garanzia le conferisce diritti legali specifici e potrebbe avere anche altri diritti che variano a seconda del territorio. Alcuni Paesi o giurisdizioni non consentono la limitazione o l'esclusione di danni incidentali o consequenziali, o limitazioni sulla durata di una garanzia implicita, pertanto la limitazione di cui sopra potrebbe non essere applicabile a lei.

Questa garanzia si aggiunge ai suoi diritti legali di consumatore. La garanzia di cui sopra non può essere modificata se non in forma scritta e firmata da entrambe le parti.

Spiegazione del simbolo

	Indica che l'articolo è un dispositivo medico.
	Indica un vettore che contiene informazioni sull'identificatore unico del dispositivo.
	Indica che il prodotto non deve essere gettato come rifiuto indifferenziato, ma deve essere inviato a strutture di raccolta differenziata per il recupero e il riciclaggio.
	Indica il numero di serie del produttore, in modo da poter identificare un dispositivo medico specifico.
	Indica il numero di catalogo del produttore, in modo che identificare il dispositivo medico.
	Indica il produttore del dispositivo medico.
	Questo simbolo indica la necessità di consultare le istruzioni per l'uso.
	Questo simbolo indica che è necessario prestare attenzione quando si utilizza il dispositivo o il controllo vicino al punto in cui è posizionato il simbolo, oppure che la situazione attuale richiede la consapevolezza dell'operatore o l'azione dell'operatore per evitare conseguenze indesiderate.
	Identificare un luogo dove si possono trovare informazioni, soprattutto in caso di emergenza.
	Indica i limiti di temperatura a cui il dispositivo medico a cui il dispositivo può essere esposto in modo sicuro.
	Indica l'intervallo di umidità a cui il dispositivo medico a cui il dispositivo può essere esposto in modo sicuro.

Risoluzione dei problemi

Se	Provi questo
Il cercapersone sembra essere spento	La batteria è esaurita. La sostituisca con una batteria alcalina AAA da 1,5V. Importante! Se dispone di un caricatore per cercapersone, utilizzi solo una batteria ricaricabile NiMh AAA da 1,2 V nel cercapersone.
Il LED della batteria lampeggia in giallo	Il livello della batteria è basso. La sostituisca con una batteria Alcalina AAA da 1,5 V. Importante! Se dispone di un caricatore per cercapersone, utilizzi solo una batteria ricaricabile NiMh AAA da 1,2 V nel cercapersone.
Il pager non risponde quando viene attivato un Trasmettitore.	- Controlli le batterie nei Trasmettitori. - Avvicini il pager al Trasmettitore per assicurarsi che sia nel raggio d'azione della radio. - Verifichi che il pager sia impostato sulla stessa chiave radio delle altre unità del sistema Visit, vedere Modifica della chiave radio.
Il cercapersone viene attivato senza un motivo apparente	Probabilmente nelle vicinanze è installato un altro sistema Visit che attiva il suo sistema. Cambi la chiave radio su tutte le unità, vedere Modifica della chiave radio.

Informazioni sulla conformità

Con la presente Bellman & Symfon dichiara che, in Europa, questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali del Regolamento sui dispositivi medici (UE) 2017/745 e della Direttiva sulle apparecchiature radio 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità è disponibile sul sito Bellman & Symfon **bellman.com**.

Specifiche tecniche

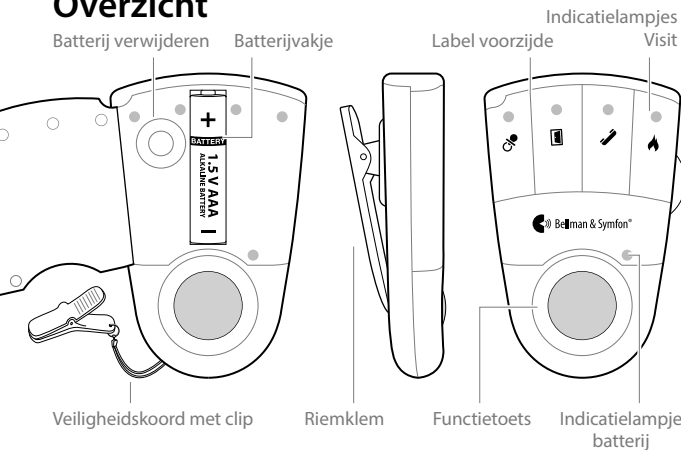
Dimensioni	86 × 57 × 29 mm
Peso	70 g, batteria inclusa
Alimentazione di rete	Alimentato tramite l'accessorio Caricabatterie per Cercapersone BE1260-C.
Alimentazione a batteria	1 × 1.5 V AAA alcalino o 1 × 1.2 V AAA NiMH batteria ricaricabile
Tempo di funzionamento	Batteria alcalina: 2 - 3 settimane Batteria NiMH: ~1 settimana, completamente carica
Consumo di energia	Attivo: ≤220 mA. Posizione inattiva: ≤1 mA
Radiofrequenza	868.30MHz
Copertura	50 - 250 m a seconda delle caratteristiche dell'edificio. La copertura si riduce se le pareti e gli oggetti di grandi dimensioni bloccano il segnale.
Operazione	Temperatura: 0° - 35° C Umidità: 15% - 90%, senza condensa
Configurazione	Questo Ricevitore può essere utilizzato con tutti i Trasmettitori Visit.
Accessori	- BE1260-C Caricabatterie per Cercapersone - BE1270-P02 Scuotiletto
Nella scatola	- BE1470-868 Ricevitore Cercapersone Visit - Cavo di sicurezza con clip - Etichetta frontale extra

Lees dit eerst

Dit boekje bevat informatie over het gebruik en onderhoud van uw nieuwe pager. Zorg dat u dit aandachtig doorleest, inclusief het onderdeel **Waarschuwingen**. Zo haalt u het meeste uit uw product. Heeft u daarna nog vragen, neem dan contact op met uw audicien.

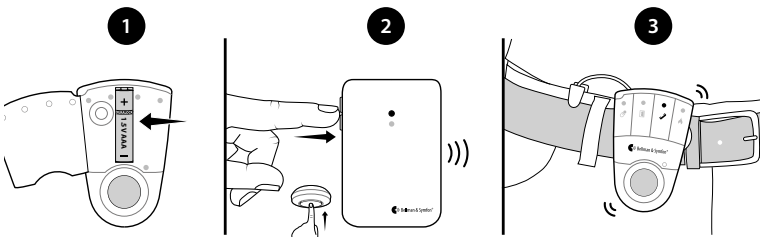
- Beoogd doel**
- Het doel van het Visit-waarschuwingssysteem is dove en slechthorende mensen te waarschuwen voor belangrijke signalen in hun huis.
- Beoogde gebruiker**
- De beoogde gebruiker is een persoon met licht tot ernstig gehoorverlies of doofheid.
- Beoogde gebruikersgroep**
- De beoogde gebruikersgroep bestaat uit mensen van alle leeftijden met licht tot ernstig gehoorverlies of doofheid die audio-, visuele of zintuiglijke versterking nodig hebben.
- Werkingsprincipe**
- Het Visit-waarschuwingssysteem bestaat uit een set draadloos verbonden zenders en ontvangers die verspreid over het huis staan. Wanneer een zender een activiteit detecteert, signaleert hij de Visit-ontvanger die de gebruiker waarschuwt met geluid, flitsen of trillingen. Om het systeem te kunnen gebruiken heeft u minimaal één zender en één ontvanger nodig.

Overzicht



Aan de slag

- 1 Open het batterijdeksel, plaats de batterij en sluit het deksel. Bevestig de pager aan uw riem met de riemklem. Gebruik voor extra veiligheid het meegeleverde veiligheidskoord.
- 2 U kunt de radioverbinding testen met een Visit-zender. Druk op de testtoets(en) op de zender.
- 3 De pager begint te trillen en er gaat een Visit-indicatielampje branden. Als er een trilschijf is aangesloten tijdens het opladen, trilt deze. Gebeurt er niets? Raadpleeg dan **Problemen oplossen**.



Standaardpatroon van de signalen

Wanneer een zender wordt geactiveerd, laat de pager een Visit-indicatielampje branden en begint de pager aan een bepaald tempo te trillen. Dit noemen we een signaalpatroon. De zenders bepalen het signaalpatroon. Het standaardpatroon is als volgt:

Geactiveerde zender	Indicietlampje	Trillingen
■ Deurbelzender	Groen	Langzaam ■■■■
■ Drukknopzender	Groen	Langzaam ■■■■
■ Telefoonzender	Geel	Medium ■■■■
■ Babyfoon	Oranje	Snel ■■■■
■ Rookmelder	Rood	Lang ■■■■
■ CO-Melder	Oranje + Rood	Lang ■■■■

Als de pager op het oplaadaccessoire is aangesloten, trilt de aangesloten trilschijf met hetzelfde tempo als de pager. Houd er rekening mee dat de pager niet trilt wanneer deze op de lader is aangesloten.

Uw ontvanger personaliseren

Het signaalpatroon aanpassen

Het signaalpatroon kan alleen op de zenders worden gewijzigd. Zie Het signaalpatroon voor de betreffende zender wijzigen.

Het label op de voorzijde vervangen

Als u de Visit voor andere doeleinden wilt gebruiken, kunt u het label op de voorzijde van de pager vervangen.

- Open het batterijdeksel, vervang het originele label door het aangepaste label en sluit het deksel.

De batterij vervangen

Wanneer het indicatielampje van de batterij geel knippert, is de batterij bijna leeg. Zo vervangt u de batterij:

- Open het batterijdeksel en druk op de verwijdertoets voor de batterij om de oude batterij te verwijderen. Plaats een 1.5 V AAA alkaline batterij of een 1.2 V AAA NiMH oplaadbare batterij als u de BE1260-C lader accessoire gebruikt.

Accessoires voor pagers

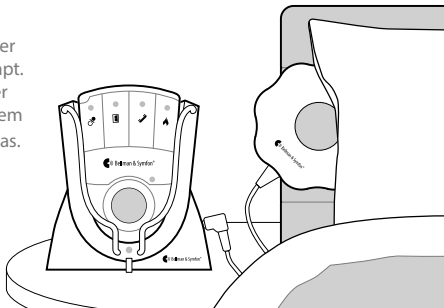
De pager kan met de volgende accessoires worden aangevuld:

▪ BE1260-C Pager-oplader

Hiermee kunt u uw pager nachts opladen. Zet de lader op uw nachtkastje en sluit maximaal twee trilschijven aan. Let wel dat de pager niet trilt als hij wordt opgeladen, maar de Visit-indicatielampjes werken normaal.

▪ BE1270-P02 Trilalarm

Wekt u met trillingen als er iets gebeurt terwijl u slaapt. Sluit deze aan op de lader van de pager en schuif hem onder uw kussen of matras.



Algemene waarschuwingen

Dit gedeelte bevat belangrijke informatie over veiligheid, gebruik en operationele voorwaarden. Bewaar deze boekje voor toekomstig gebruik. Als u het apparaat slechts installeert, moet u deze boekje aan de hoofdbewoner geven.

⚠ Waarschuwingen

- Het niet naleven van deze veiligheidsinstructies kan leiden tot brand, elektrische schokken of ander letsel of schade aan het apparaat of andere eigendommen.
- Bewaar dit apparaat buiten het bereik van kinderen jonger dan 3 jaar.
- Houd er rekening mee dat alarmen en meldingen kunnen worden gemist als de batterijen leeg raken.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt als het enige beveiligingsmiddel in levensbedreigende situaties.
- Gebruik alleen voedingsadapters en batterijtypen die in deze bijsluiter worden gespecificeerd.
- GEBRUIK ALLEEN OPLAADBARE NiMH-BATTERIJEN voor de pager wanneer u de pager-oplader gebruikt. Niet-oplaadbare batterijen gaan lekken als de pager in de oplader wordt geplaatst en het batterijzuur zal de elektronica beschadigen. De daaruit voortvloeiende schade valt niet onder de garantie.
- Gebruik of bewaar dit apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals open vuur, radiatoren, ovens of andere apparaten die warmte produceren.
- Haal het apparaat niet uit elkaar: er bestaat een risico op elektrocutie. Bij manipulatie of demontage van het apparaat vervalt de garantie.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Stel het apparaat niet bloot aan vocht.
- Bescherm het apparaat tegen schokken tijdens opslag en transport.
- Breng geen wijzigingen of modificaties aan dit apparaat aan. Gebruik alleen originele Bellman & Symfon-accessoires om elektrische schokken te voorkomen.
- Batterijen zijn giftig. Slik ze niet door! Buiten bereik van kinderen en huisdieren houden. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk uw arts!

i Informatie over productveiligheid

- Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot schade aan het apparaat en het vervallen van de garantie.
- Stel batterijen niet bloot aan vuur of direct zonlicht.
- Laat uw apparaat niet vallen. Als u het apparaat op een hard oppervlak laat vallen, kan het beschadigd raken

- Gebruik het apparaat niet in gebieden waar elektronische apparatuur verboden is.
- Het apparaat mag alleen worden gerepareerd door een erkend servicecentrum.
- Als er zich een ernstig incident voordoet met betrekking tot dit apparaat, neem dan contact op met de fabrikant en relevante autoriteit. Als u andere problemen met uw apparaat ondervindt, neem dan contact op met het verkooppunt, uw plaatselijke Bellman & Symfon-kantoor of de fabrikant. Bezoek **bellman.com** voor contactgegevens.
- Dit apparaat heeft geen schakelaar. Om het apparaat los te koppelen, moet de batterij worden verwijderd.
- Is het geen enkel bedrijf, onderneming of gebruiker toegestaan om de frequentie te wijzigen, het zendvermogen te verbeteren of de oorspronkelijke kenmerken of prestaties te wijzigen op een goedgekeurd radiofrequentieapparaat met laag vermogen.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt in vliegtuigen, tenzij specifiek toegestaan door het vliegpersoneel.

Operationele voorwaarden

Gebruik het apparaat in een droge omgeving binnen de temperatuur- en vochtigheidsgrenzen die in deze bijsluit er worden vermeld. Als het product nat wordt of wordt blootgesteld aan vocht, moet het niet langer als betrouwbaar worden beschouwd en moet het worden vervangen.

Reiniging

Koppel alle kabels los voordat u uw apparaat reinigt. Gebruik een zachte, pluisvrije doek. Voorkom dat er vocht in de openingen komt. Gebruik geen huishoudelijke schoonmaakmiddelen, spuitbussen, oplosmiddelen, alcohol, ammoniak, schuurmiddelen of perslucht.

Service en ondersteuning

Als het product beschadigd lijkt te zijn of niet goed functioneert, volg dan de instructies in de gebruikershandleiding. Als het product nog steeds niet werkt zoals bedoeld, neem dan contact op met uw plaatselijke audicien voor informatie over service en garantie.

Garantievoorwaarden

Bellman & Symfon geeft op dit product (exclusief de batterij) een garantie van twee (2) jaar vanaf de aankoopdatum tegen defecten die te wijten zijn aan defecte materialen of fabricagefouten.

Deze garantie is alleen van toepassing op normale gebruiks- en servicevoorwaarden en omvat geen schade als gevolg van een ongeval, verwaarlozing, misbruik, ongeautoriseerde demontage of vervuiling door welke oorzaak dan ook. Deze garantie is exclusief incidentele schade en

gevolgschade. Bovendien dekt de garantie geen overmacht, zoals brand, overstromingen, orkanen en tornado's. Deze garantie geeft u specifieke wettelijke rechten en mogelijk heeft u ook andere rechten die per regio kunnen verschillen. In sommige landen of rechtsgebieden is de beperking of uitsluiting van incidentele schade of gevolgschade, of beperkingen van de duur van een impliciete garantie, niet toegestaan, dus de bovenstaande beperking is mogelijk niet op u van toepassing.

Deze garantie komt bovenop uw wettelijke rechten als consument. De bovenstaande garantie mag niet worden gewijzigd tenzij schriftelijk ondertekend door beide partijen.

Symbool uitleg

	Geeft aan dat het item een medisch Apparaat is.
	Geeft een drager aan die unieke informatie over apparaatidentificatie bevat.
	Geeft aan dat het product niet als ongesorteerd afval mag worden weggegooid, maar naar aparte inzamelingsfaciliteiten moet worden gestuurd voor terugwinning en recycling.
	Geeft het serienummer van de fabrikant aan, zodat een specifiek medisch apparaat kan worden geïdentificeerd.
	Geeft het catalogusnummer van de fabrikant aan, zodat het medische apparaat geïdentificeerd kan worden.
	Geeft de fabrikant van het medische apparaat aan.
	Dit symbool geeft aan dat de gebruiker de gebruiksaanwijzing moet raadplegen.
	Dit symbool geeft aan dat voorzichtigheid geboden is bij het bedienen van het Apparaat of de bediening in de buurt van waar het symbool is geplaatst, of dat de huidige situatie vraagt om oplettenheid van de bediener of actie van de bediener om ongewenste gevolgen te voorkomen.
	Een plaats aanwijzen waar informatie kan worden gevonden, vooral in noodgevallen.
	Geeft de temperatuurlimieten aan waaraan het medische apparaat veilig kan worden blootgesteld.
	Geeft het bereik van de vochtigheid aan waaraan het medische apparaat veilig kan worden blootgesteld.

Problemen oplossen

Als	Probeer dan
De pager lijkt uitgeschakeld	De batterij is leeg. Vervang de batterij door een nieuwe batterij, type 1,5 V AAA alkaline. Belangrijk! Als u een oplader voor uw pager hebt, gebruik dan uitsluitend een oplaadbare batterij, type 1,2 V AAA NiMH, in de pager.
Het indicatielampje voor de batterij knippert geel	De batterij is bijna leeg. Vervang de batterij door een nieuwe batterij, type 1,5 V AAA alkaline. Belangrijk! Als u een oplader voor uw pager hebt, gebruik dan uitsluitend een oplaadbare batterij, type 1,2 V AAA NiMH, in de pager.
De pager reageert niet wanneer er een zender wordt geactiveerd	- Controleer de batterijen in de zenders. - Plaats de pager dicht bij de zender zodat u zeker weet dat deze binnen radiobereik is. - Controleer of de pager is ingesteld op dezelfde radiocode als de andere eenheden van het Visit-systeem (zie De radiocode wijzigen).
De pager wordt zonder reden geactiveerd	Er is waarschijnlijk een ander Visit-systeem in de buurt geïnstalleerd, waardoor uw systeem wordt geactiveerd. Verander de radiocode op alle eenheden (zie De radiocode wijzigen).

Nalevingsinformatie

Hierbij verklaart Bellman & Symfon dat dit product in Europa voldoet aan de essentiële eisen van de Verordening (EU) 2017/745 betreffende medische hulpmiddelen en de Richtlijn 2014/53/EU betreffende radioapparatuur. De volledige tekst van de conformiteitsverklaring kunt u vinden op de Bellman & Symfon website **bellman.com**.

Technische specificaties

Afmetingen	86 × 57 × 29 mm
Gewicht	70 g, 2,5 oz. incl. batterij
Netvoeding	Stroomvoorziening door de BE1260-C Pager-oplader
Batterijvoeding	1 × 1.5 V AAA Alkalisch 1 × 1.2 V AAA NiMH Oplaadbare batterij
Bedieningstijd	Alkalinebatterij: 2 - 3 weken NiMH-batterij: ~1 week, volledig opgeladen
Stroomverbruik	Actief: ≤220 mA. Inactieve stand: ≤1 mA
Radiofrequentie	868.30MHz
Dekking	50 – 250 m afhankelijk van de kenmerken van het gebouw. De dekking wordt verminderd als muren en grote objecten het signaal blokkeren.
Operatie	Temperatuur: 0° - 35° C Vochtigheid: 15% - 90%, niet-condenserend
Configuratie	Deze ontvanger kan met alle Ontvangers van Visit worden gebruikt.
Accessoires	- BE1260-C Pager-oplader - BE1270-P02 Trilalarm
In de doos	- BE1470-868 Visit Pager-ontvanger - Veiligheidskoord met clip - Extra label voor voorzijde

Les dette først

Dette heftet veileder deg om hvordan du bruker og vedlikeholder din nye Visit Pager. Sørg for at du leser den nøye, inkludert delen **Advarsler**. Dette vil hjelpe deg å få mest mulig utbytte av produktet ditt. Hvis du har flere spørsmål, kontakt din audiograf.

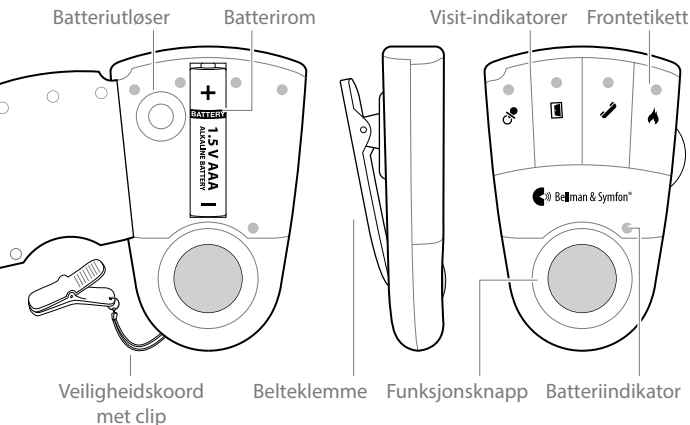
Tiltenkt formål Dette Visit varslings-systemet er ment å varsle døve og hørselshemmede om viktige signaler i hjemmet.

Tiltenkt bruker Den tiltenkte brukeren er en person med mild til alvorlig hørselstap eller døvhets.

Tiltenkt brukergruppe Den tiltenkte brukergruppen består av mennesker i alle aldre med mild til alvorlig hørselstap eller døvhets som trenger lyd, visuell eller sensorisk forsterkning.

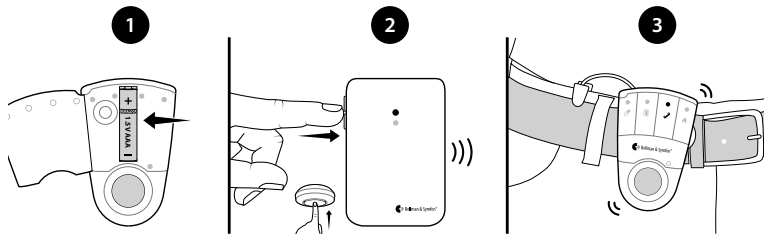
Prinsipp for drift Visit varslings-system består av et sett sendere og mottakere som er trådløst sammenkoblet og plassert i hele hjemmet. Når en sender oppdager en aktivitet, sender den et signal til Visit-mottakeren som varsler brukeren med lyd, blinking eller vibrasjoner. For å bruke systemet må du minimum ha en sender og en mottaker.

Oversikt



Komme i gang

- 1 Åpne batteridekselet, monter batteriet og lukk dekselet igjen. Fest personsøkeren i beltet med belteklemmen. Bruk den medfølgende sikkerhetssnoren for ekstra sikkerhet.
- 2 Du trenger en Visit-sender for å teste radioforbindelsen. Trykk på testknappene på senderen.
- 3 Personsøkeren begynner å vibrere, og en Visit-indikator tennes. Hvis en senge vibrator er tilkoblet under lading, vibrerer den. Se **Feilsøking** hvis ingenting skjer.



Standard signalmønstre

Når en sender aktiveres, tennes en av Visit-indikatorene på personsøkeren, og den begynner å vibrere med en bestemt hastighet. Dette kalles signalmønstre. Signalmønstret avgjøres av senderne, og standardmønstret er som følger:

Aktivert sender

- Dørsender
- Trykknappsender
- Telefonsender
- Babyvakt
- Røykvarsler
- CO-Detector

Pager-LED

- Grønn
- Grønn
- Gul
- Oransje
- Rød
- Oransje + Rød

Vibrering

- Langsom
- Langsom
- Middels
- Rask
- Lang
- Lang

Hvis pageren er koblet til ladestasjonen, vil den tilkoblede senderen vibrere med samme mønster som pageren. Pageren vibrerer ikke når den er koblet til ladestasjonen.

NO

Tilpass mottakeren din

Endre signalmønsteret

Signalmønsteret kan kun endres på senderne. Endre signalmønsteret for den aktuelle senderen.

Skifte frontetiketten

Hvis du vil bruke din Visit til andre formål, kan frontetiketten på personsøkeren skiftes. Slik gjør du det:

- Åpne batteridekselet, erstatt den opprinnelige etiketten med den egendefinerte, og lukk dekselet igjen.

Skifte batteriet

Når batteriindikatoren begynner å blinke gult, er batteriet nesten utladet. Slik skifter du det:

- Åpne batteridekselet og trykk på batteriutløserknappen for å fjerne det gamle batteriet. Sett inn et 1,5 V AAA alkalisk batteri eller et 1,2 V AAA NiMH oppladbart batteri dersom du bruker BE1260-C ladestasjon.

Pagerfunksjoner

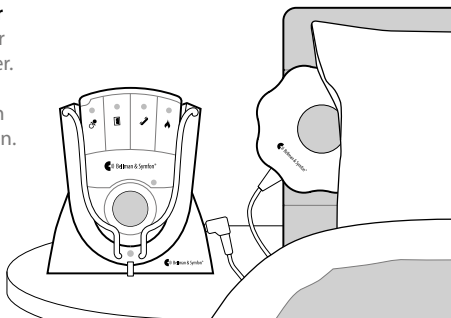
Personsøkeren kan suppleres med følgende tilleggsutstyr:

▪ BE1260-C Pagerlader

Sett pageren til lading om natten. Sett den på nattbordet og koble til opptil to sengevibratorer. Vær oppmerksom på at personsøkeren ikke vibrerer når den lades, men Visit-indikatorene fungerer som vanlig.

▪ BE1270-P02 Sengevibrator

Vekker deg med vibrasjoner hvis noe skjer mens du sover. Koble den til laderen til personsøkeren, og legg den under puten eller madrassen.



Generelle advarsler

Denne delen inneholder viktig informasjon om sikkerhet, håndtering og driftsforhold. Oppbevar dette heftet for fremtidig bruk. Hvis du kun installerer enheten, må dette heftet gis til bruker.

⚠ Advarsler om fare

- Hvis man ikke følger disse sikkerhetsinstruksjonene, kan det føre til brann, elektrisk støt eller annen skade på apparatet eller annen eiendom.
- Sørg for å holde dette apparatet utenfor rekkevidde for barn under 3 år.
- Vær oppmerksom på at du kan gå glipp av alarmer og varsler dersom batteriene slutter å fungere.
- Dette apparatet skal ikke brukes som det eneste sikkerhet i livstruende situasjoner.
- Bruk kun strømadaptore og batterityper som er spesifisert i denne brosjyren.
- BRUK KUN OPPLADBARE NiMH-BATTERIER til personsøkeren når du bruker laderen til personsøkeren. Ikke-oppladbare batterier vil begynne å lekke hvis personsøkeren plasseres i laderen og batterisøyren vil skade elektronikken. Den resulterende skaden dekkes ikke av garantien.
- Du må ikke bruke eller oppbevare dette apparatet i nærheten av varmekilder som åpen ild, radiatorer, ovner eller andre apparater som produserer varme.
- Du må ikke ta fra hverandre apparatet; det finnes risiko for elektrisk støt. Dersom man forsøker å endre på eller demontere apparatet, vil det gjøre garantien ugyldig.
- Denne enheten er kun beregnet for bruk innendørs.
- Apparatet må ikke utsettes for fuktighet.
- Beskytt apparatet mot støt og slag under oppbevaring og transport.
- Ikke gjør noen endringer eller endringer på dette apparatet. Bruk kun originalt tilbehør fra Bellman & Symfon for å unngå elektrisk støt.
- Batterier er giftige. Ikke svelg dem! Oppbevares utilgjengelig for barn og kjæledyr. Hvis de svelges, må du umiddelbart kontakte lege!

ⓘ Informasjon om produktsikkerhet

- Hvis man ikke følger disse instruksjonene, kan det føre til skade på apparatet og at garantien blir ugyldig.
- Ikke utsett batteriene for brann eller for direkte sollys.
- Ikke slipp apparatet i bakken. Apparatet kan ta skade hvis det slippes ned på en hard overflate.

NO

- Ikke bruk enheten i områder der bruk av elektronisk utstyr er forbudt.
- Apparatet må kun repareres av et autorisert servicesenter.
- Hvis det oppstår en alvorlig hendelse i forbindelse med bruk av dette apparatet, må du kontakte produsenten eller en annen relevant instans. Hvis det oppstår problemer med apparatet ditt, må du kontakte stedet der du kjøpte apparatet, ditt lokale Bellman & Symfon-kontor eller produsenten. Besøk **bellman.com** for kontaktinformasjon.
- Denne enheten har ingen strømbryter. For å koble fra enheten, må batteriet fjernes.
- Har ingen selskaper, foretak eller brukere lov til å endre frekvensen, forbedre sendekraften eller endre de opprinnelige egenskapene eller ytelsen på en godkjent lavfrekvent radiofrekvens-enhet.
- Dette apparatet skal ikke brukes på fly med mindre det er spesifikt tillatt av flypersonell.

Driftsforhold

Bruk apparatet i et tørt miljø innenfor det temperaturområdet og de fuktighetsgrensene som er angitt i denne brosjyren. Dersom apparatet blir vått eller blir utsatt for fuktighet, bør det ikke lenger regnes som pålitelig og må derfor erstattes.

Rengjøring

Koble fra alle kabler før du rengjør apparatet. Bruk en myk klut som ikke loer. Unngå at fuktighet kommer inn i åpningene. Ikke bruk rengjøringsmidler for husholdningsbruk, aerosolsprayer, løsemidler, alkohol, ammoniakk eller slipemidler. Dette apparatet krever ikke sterilisering.

Service og support

Hvis apparatet ser ut til å være skadet eller ikke fungerer korrekt, må du følge instruksjonene i dette heftet. Hvis produktet fremdeles ikke fungerer som det skal, må du kontakte din hørselsspesialist for informasjon om service og garanti.

Garantibetingelser

Bellman & Symfon tilbyr garanti for dette produktet (unntatt batteriet) i to (2) år fra kjøpsdatoen mot alle defekter som skyldes feil på materialer eller konstruksjonsfeil. Denne garantien gjelder kun for vanlige bruksforhold og service, og omfatter ikke skade som skyldes ulykke, vanskjøtsel, feilaktig bruk, uautorisert demontering eller kontaminering, uansett hvordan dette er oppstått.

Denne garantien omfatter ikke tilfeldig eller indirekte skade. Videre dekker ikke garantien force majeure, slik som brann, oversvømmelse, orkaner og tornadoer. Denne garantien gir deg spesifikke juridiske rettigheter, og du kan også ha andre rettigheter avhengig av hvor du bor. Enkelte land og jurisdiksjoner tillater ikke begrensning eller utelukkelse av tilfeldige eller indirekte skader, eller begrensninger på hvor lenge en implisitt garanti varer, så derfor er det mulig at begrensningene ovenfor ikke gjelder for deg. Denne garantien kommer i tillegg til dine lovfestede rettigheter som forbruker. Garantien ovenfor kan ikke endres med mindre begge parter samtykker i dette skriftlig.

Påbudssymboler



Indikerer at enheten er en medisinsk enhet.



Indikerer en bærer som inneholder unik informasjon om enhetens identifikator.



Indikerer at produktet ikke skal kastes som usortert avfall, men må sendes til separate innsamlingsanlegg for gjenvinning og resirkulering.



Angir produsentens serienummer slik at et spesifikt medisinsk utstyr kan identifiseres.



Angir produsentens katalognummer, slik at det medisinske det medisinske utstyret kan identifiseres.



Angir produsenten av det medisinske utstyret.



Dette symbolet indikerer at brukeren må lese bruksanvisningen.



Dette symbolet indikerer at det er nødvendig med forsiktighet ved bruk av enheten eller kontrollenheten i nærheten av der symbolet er plassert, eller at den aktuelle situasjonen krever at operatøren er oppmerksom på eller handler for å unngå uønskede konsekvenser.



Å identifisere et sted hvor man kan finne informasjon, spesielt i en nødsituasjon.



Angir temperaturgrensene som det medisinske utstyret enheten trygt kan utsettes for.



Angir temperaturgrensene som det Medicinske utstyret trygt kan utsettes for. Angir luftfuktighetsområdet som det Medicinske utstyret trygt kan utsettes for.

NO

Feilsøking

Hvis	Prøv dette
Det virker som personsøkeren er slått av	▪ Batteriet er utladet. Sett inn et nytt 1,5 V alkalisk AAA-batteri. ▪ Viktig! Hvis du har lader til personsøkerne, må du bare bruke oppladbare 1,2 V AAA NiMH-batterier i personsøkeren.
Batteriindikatoren blinker gult	▪ Batterinivået er lavt. Sett inn et nytt 1,5 V alkalisk AAA-batteri. ▪ Viktig! Hvis du har lader til personsøkerne, må du bare bruke oppladbare 1,2 V AAA NiMH-batterier i personsøkeren.
Personsøkeren reagerer ikke når en sender aktiveres	▪ Kontroller batteriene i senderne. ▪ Plasser personsøkeren nærmere senderen for å sikre at den er innenfor rekkevidde. ▪ Kontroller at personsøkeren er innstilt på samme radiokanal som de andre enhetene i Visit-systemet. Se Skifte radiokanal i installasjonsveiledningen.
Personsøkeren aktiveres uten noen åpenbar årsak	▪ Det finnes antakelig et annet Visit-system installert i nærheten som utløser systemet ditt. Skift radiokanal på alle enhetene. Se Skifte radiokanal i installasjonsveiledningen.

Samsvarsinformasjon

Bellman & Symfon erklærer herved at dette produktet i Europa er i samsvar med de grunnleggende kravene i Medical Device Regulation (EU) 2017/745 og Radio Equipment Directive 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til samsvarserklæringen kan hentes fra Bellman & Symfon-nettstedet **bellman.com**.

Tekniske spesifikasjoner

Dimensjoner	86 × 57 × 29 mm,
Vekt	70 g, inkl. batteri
Hovedstrøm	Bekreftet via BE1260-C Pagerlader (tilleggsutstyr)
Batteristrøm	1 × 1.5 V AAA alkalisk eller 1 × 1.2 V AAANiMH oppladbart batteri
Driftstid	Alkalisk batteri: 2 - 3 uker NiMH-batteri: ~1 uke, fulladet
Strømforbruk	Aktiv: ≤220 mA. Ventemodus: ≤1 mA
Radiofrekvens	868.30MHz
Dekning	50 - 250 m avhengig av radiofrekvens og bygningens utforming. Dekningen reduseres hvis vegger og store objekter blokkerer signalet.
Drift	Temperatur: 0° -35° C Luftfuktighet: 15 % - 90 %, ikke-kondenserende
Konfigurasjon	Denne mottakeren kan brukes med alle Visit sendere
Tilbehør	▪ BE1260-C Pagerlader ▪ BE1270-P02 Sengevibrator
I esken	▪ BE1470-868 Visit Pager Mottaker ▪ Sikkerhetssnor med klips ▪ Ekstra etikett foran

NO

Proszę przeczytać najpierw

Niniejsza broszura zawiera wskazówki dotyczące użytkowania i konserwacji nowego odbiornika Visit pager. Proszę uważnie przeczytać niniejszą broszurę, w tym rozdział Ostrzeżenia. W razie dodatkowych pytań proszę skontaktować się z protetykiem słuchu.

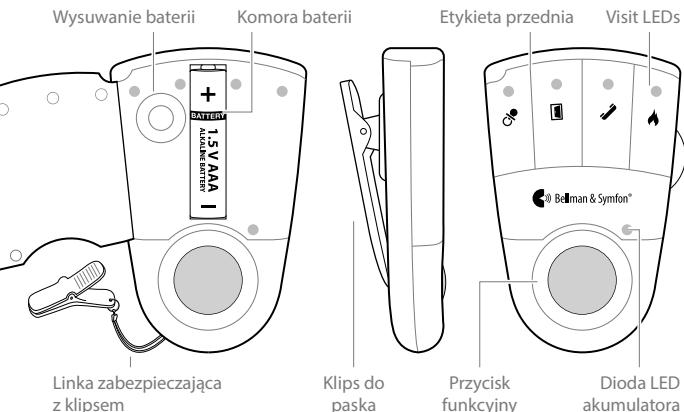
Przeznaczenie Przeznaczeniem systemu ostrzegania Visit jest ostrzeganie osób niesłyszących i niedosłyszących o ważnych sygnałach w ich domu.

Zamierzony użytkownik Docelowym użytkownikiem jest osoba z lekkim lub poważnym ubytkiem słuchu lub głuchotą.

Docelowa grupa użytkowników Docelowa grupa użytkowników składa się z osób w każdym wieku z lekkim lub poważnym ubytkiem słuchu lub głuchotą, które potrzebują wzmocnienia audio, wizualnego lub sensorycznego.

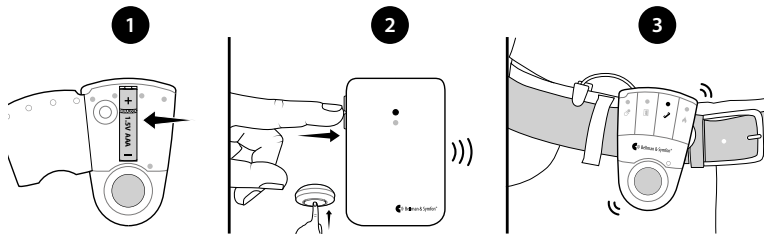
Zasada działania System Visit składa się z zestawu bezprzewodowo połączonych nadajników i odbiorników rozmieszczonych w całym domu. Gdy nadajnik wykryje aktywność, wysyła sygnał do odbiornika Visit, który ostrzega użytkownika dźwiękiem, błyskami lub wibracjami. Do korzystania z systemu potrzebny jest co najmniej jeden nadajnik i jeden odbiornik.

Przegląd



Rozpoczęcie pracy

- 1 Proszę otworzyć pokrywę baterii, włożyć baterię i ponownie zamknąć pokrywę. Proszę przymocować pager do paska za pomocą klipsa. Aby zapewnić dodatkowe bezpieczeństwo, proszę użyć dołączonej linki zabezpieczającej.
- 2 Do przetestowania połączenia radiowego potrzebny jest nadajnik Visit. Proszę nacisnąć przycisk/przyciski testowe na nadajniku.
- 3 Pager zacznie wibrować i zaświeci się dioda LED Visit. Jeśli wstrząsarka łóżka jest podłączona podczas ładowania, będzie wibrować. Jeśli nic się nie dzieje, proszę zapoznać się z częścią Rozwiązywanie problemów.



Domyślny wzór sygnału

Gdy nadajnik jest aktywowany, pager zapala diodę LED Visit i zaczyna wibrować w określonym tempie. Nazywa się to wzorcem sygnału. Nadajniki określają wzorzec, a domyślnym jest:

Nadajnik

- Nadajnik Do Drzwi
- Nadajnik Przyciskowy
- Nadajnik Telefoniczny
- Niania Elektroniczna
- Czujce Dymu
- Detektor CO

Dioda LED pagera

- Zielony
- Zielony
- Żółty
- Pomarańczowy
- Czerwony
- Pomarańczowy + Czerwony

Wibracje

- Powolny
- Powolny
- Średni
- Szybko
- Długi



Jeśli pager jest podłączony do ładowarki, podłączony wytrząsacz będzie wibrował z taką samą częstotliwością jak pager. Proszę pamiętać, że pager nie będzie wibrował, gdy jest podłączony do ładowarki.

Personalizacja odbiornika

Zmiana wzorca sygnału

Wzorec sygnału można zmienić tylko w nadajnikach. Proszę zapoznać się z częścią Zmiana wzorca sygnału dla odpowiedniego nadajnika.

Zmiana przedniej etykiety

Jeśli chcą Państwo wykorzystać Visit do innych celów, przednią etykietę pagera można zastąpić etykietą niestandardową. Oto jak to zrobić:

- Proszę otworzyć pokrywę baterii, zastąpić oryginalną etykietę dostarczoną etykietą dodatkową i ponownie zamknąć pokrywę.

Wymiana baterii

Gdy dioda LED baterii zacznie migać na żółto, oznacza to, że bateria jest prawie wyczerpana. Oto jak ją wymienić:

- Proszę otworzyć pokrywę baterii i nacisnąć przycisk wysuwania baterii, aby wyjąć starą baterię. Proszę włożyć baterię alkaliczną AAA 1,5 V lub akumulator NiMH AAA 1,2 V, jeśli używana jest ładowarka BE1260-C.

Akcesoria do pagerów

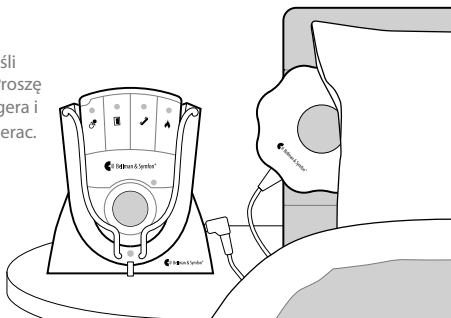
Pager można uzupełnić o następujące akcesoria:

■ BE1260-C Ładowarka Pagera

Ładuje Państwa pager w nocy. Proszę umieścić go na stoliku nocnym i podłączyć do dwóch wytrząsaczy. Proszę pamiętać, że pager nie będzie wibrował, gdy jest podłączony do ładowarki. Diody LED urządzenia Visit będą jednak świecić jak zwykle.

■ BE1270-P02 Pad Wibracyjny

Obudzi Państwa wibracjami, jeśli coś wydarzy się podczas snu. Proszę podłączyć go do ładowarki pagera i wsunąć pod poduszkę lub materac.



Ogólne ostrzeżenia

Niniejsza sekcja zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, obsługi i warunków eksploatacji. Proszę zachować tę broszurę do wykorzystania w przyszłości. Jeśli dopiero instalują Państwo urządzenie, niniejszą broszurę należy przekazać domownikom.

⚠ Ostrzeżenia o zagrożeniach

- Nieprzestrzeganie tych instrukcji bezpieczeństwa może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub inne obrażenia ciała bądź uszkodzenie urządzenia lub innego mienia.
- Upewnij się, że urządzenie jest niedostępne dla dzieci poniżej 3 roku życia.
- Należy pamiętać, że alarmy i powiadomienia mogą zostać pominięte w przypadku wyczerpania baterii.
- Urządzenie to nie powinno być używane jako jedyny środek bezpieczeństwa w sytuacjach zagrożenia życia.
- Proszę używać wyłącznie zasilaczy i typów baterii określonych w niniejszej broszurze.
- Podczas korzystania z ładowarki do pagera należy używać WYŁĄCZNIE ŁADOWALNYCH BATERII NiMH. Akumulatory nienadające się do ponownego ładowania złączą wyciekać, jeśli pager zostanie umieszczony w ładowarce, a kwas akumulatorowy uszkodzi elektronikę. Wynikające z tego uszkodzenia nie są objęte gwarancją.
- Proszę nie używać ani nie przechowywać tego urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak otwarty ogień, grzejniki, piece lub inne urządzenia wytwarzające ciepło.
- Proszę nie demontować urządzenia; istnieje ryzyko porażenia prądem. Manipulowanie przy urządzeniu lub jego demontaż spowoduje utratę gwarancji.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Proszę nie wystawiać urządzenia na działanie wilgoci.
- Proszę chronić urządzenie przed wstrząsami podczas przechowywania i transportu.
- Proszę nie dokonywać żadnych zmian ani modyfikacji urządzenia. Proszę używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów Bellman & Symfon, aby uniknąć porażenia prądem.
- Baterie są toksyczne. Proszę ich nie połykać! Przechowywać poza zasięgiem dzieci i zwierząt domowych. Jeśli zostaną połknięte, proszę natychmiast skonsultować się z lekarzem!

ⓘ Informacje na temat bezpieczeństwa produktów

- Niezastosowanie się do tych instrukcji może spowodować uszkodzenie urządzenia i utratę gwarancji.
- Nie wystawiać baterii na działanie ognia lub bezpośredniego światła słonecznego.

- Proszę nie upuszczać urządzenia. Upadek na twardą powierzchnię może spowodować jego uszkodzenie.
- Proszę nie używać urządzenia w miejscach, w których korzystanie ze sprzętu elektronicznego jest zabronione.
- Urządzenie może być naprawiane wyłącznie przez autoryzowane centrum serwisowe.
- Jeśli dojdzie do poważnego incydentu związanego z tym urządzeniem, proszę skontaktować się z producentem i odpowiednimi władzami.
- Jeśli napotkają Państwo inne problemy z urządzeniem, prosimy skontaktować się z punktem zakupu, lokalnym biurem Bellman & Symfon lub producentem. Proszę odwiedzić stronę **bellman.com** w celu uzyskania informacji kontaktowych.
- Urządzenie nie posiada wyłącznika zasilania. Aby odłączyć urządzenie, należy wyjąć baterię.
- Żadna firma, przedsiębiorstwo ani użytkownik nie może zmieniać częstotliwości, zwiększać mocy nadawania ani zmieniać oryginalnej charakterystyki lub wydajności zatwierdzonego urządzenia radiowego małej mocy.
- To urządzenie nie powinno być używane na pokładach samolotów, chyba że personel lotniczy wyrażnie na to zezwoli.

Warunki pracy

Operate the device in a dry environment within the temperature and wilgotności podane w niniejszej broszurze. Jeśli urządzenie ulegnie zamoczeniu lub będzie narażone na działanie wilgoci, nie powinno być uważane za niezawodne i należy je wymienić.

Czyszczenie

Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy odłączyć wszystkie kable. Proszę używać miękkiej, niestrzępającej się szmatki. Należy unikać dostania się wilgoci do otworów. Nie używać domowych środków czyszczących, aerozoli, rozpuszczalników, alkoholu, amoniaku ani środków ściernych. To urządzenie nie wymaga sterylizacji.

Usługi serwisowe i wsparcie

Jeśli urządzenie wydaje się być uszkodzone lub nie działa prawidłowo, proszę postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej broszurze. Jeśli produkt nadal nie działa zgodnie z przeznaczeniem, proszę skontaktować się z lokalnym protetykiem słuchu w celu uzyskania informacji na temat usług serwisowych i gwarancji.

Warunki gwarancji

Firma Bellman & Symfon udziela gwarancji na niniejszy produkt (z wyłączeniem baterii) na okres dwóch (2) lat od daty zakupu na wszelkie wady wynikające z wadliwych materiałów lub wykonania. Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie normalnych warunków użytkowania i usług serwisowych i nie obejmuje uszkodzeń wynikających z wypadku, zaniedbania, niewłaściwego użytkowania, nieautoryzowanego demontażu lub zanieczyszczenia w jakiegokolwiek sposób.

Niniejsza gwarancja wyklucza szkody przypadkowe i wtórne. Ponadto gwarancja nie obejmuje klęsk żywiołowych, takich jak pożar, powódź, huragany i tornada. Niniejsza gwarancja daje Państwu określone prawa i mogą Państwu przysługiwać również inne prawa, które różnią się w zależności od terytorium. Niektóre kraje lub jurysdykcje nie zezwalają na ograniczenie lub wyłączenie szkód przypadkowych lub wynikowych, lub ograniczenia czasu trwania dorozumianej gwarancji, więc powyższe ograniczenie może nie mieć zastosowania do Państwa. Niniejsza gwarancja stanowi uzupełnienie ustawowych praw przysługujących Państwu jako konsumentom. Powyższa gwarancja może zostać zmieniona wyłącznie w formie pisemnej podpisanej przez obie strony niniejszej umowy.

Objaśnienie symboli



Wskazuje, że przedmiot jest urządzeniem medycznym.



Wskazuje nośnik zawierający informacje o unikalnym identyfikatorze urządzenia.



Wskazuje, że produkt nie powinien być wyrzucany jako nieposortowany odpad, ale musi zostać przekazany do oddzielnych punktów zbiórki w celu odzysku i recyklingu.



Wskazuje numer seryjny producenta, dzięki czemu można zidentyfikować konkretne urządzenie medyczne.



Wskazuje numer katalogowy producenta, aby umożliwić urządzenie medyczne może zostać zidentyfikowane.



Wskazuje producenta urządzenia medycznego.



Ten symbol oznacza, że użytkownik powinien zapoznać się z instrukcją obsługi.



Ten symbol wskazuje, że należy zachować ostrożność podczas obsługi urządzenia lub elementu sterującego znajdującego się w pobliżu miejsca umieszczenia symbolu, lub że bieżąca sytuacja wymaga świadomości operatora lub działania operatora w celu uniknięcia niepożądanych konsekwencji.



Określenie miejsca, w którym można znaleźć informacje, szczególnie w nagłych wypadkach.



Wskazuje limity temperatury, na które urządzenie medyczne może być bezpiecznie narażone. Urządzenie może być bezpiecznie narażone.



Wskazuje zakres wilgotności, na którą urządzenie medyczne może być bezpiecznie narażone. Urządzenie może być bezpiecznie narażone.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli	Proszę spróbować tego
Pager wydaje się być wyłączony	Bateria jest wyczerpana. Proszę wymienić ją na baterię alkaliczną AAA 1,5 V. Ważne! Jeśli posiadają Państwo ładowarkę do pagera, w pagerze należy używać wyłącznie akumulatora NiMH AAA 1,2 V.
Dioda LED baterii miga na żółto	Poziom naładowania baterii jest niski. Proszę wymienić baterię na baterię alkaliczną AAA 1,5 V. Ważne! Jeśli posiadają Państwo ładowarkę do pagera, w pagerze należy używać wyłącznie akumulatora NiMH AAA 1,2 V.
Pager nie odpowiada po aktywacji nadajnika	- Proszę sprawdzić baterie w nadajnikach. - Proszę zbliżyć pager do nadajnika, aby upewnić się, że znajduje się on w zasięgu radiowym. - Proszę sprawdzić, czy pager jest ustawiony na ten sam klucz radiowy, co inne urządzenia w systemie Visit, patrz Zmiana klucza radiowego.
Pager jest aktywowany bez wyraźnego powodu	Prawdopodobnie w pobliżu jest zainstalowany inny system Visit, który uruchamia Państwa system. Proszę zmienić klucz radiowy we wszystkich urządzeniach, patrz Zmiana klucza radiowego.

Dane techniczne

Wymiary	86 × 57 × 29 mm
Waga	70 g, z baterią
Zasilanie sieciowe	Zasilanie za pomocą ładowarki BE1260-C Ładowarka Pagera
Zasilanie bateryjne	1 × 1.5 V AAA alkaliczny lub 1 × 1.2 V AAA NiMH akumulator
Czas działania	Czas działania baterii alkalicznej: 2-3 tygodnie Bateria NiMH: ~1 tydzień, w pełni naładowana
Zużycie energii	Aktywny: ≤220 mA. Pozycja spoczynkowa: ≤1 mA
Częstotliwość radiowa	868.30MHz
Pokrycie	50 - 250 m w zależności od charakterystyki budynku. Zasięg jest ograniczony, jeśli ściany i duże obiekty blokują sygnał.
Działanie	Temperatura: 0° - 35° C Wilgotność: 15% - 90%, bez kondensacji
Konfiguracja	Odbiornik ten może być używany ze wszystkimi nadajnikami Visit
Akcesoria	- BE1260-C ładowarka Pagera - BE1270-P02 Pad Wibracyjny
W pudełku	- BE1470-868 Odbiornik Pagera Visit - Linka zabezpieczająca z klipssem - Dodatkowa etykieta przednia

Informacje dotyczące zgodności

Niniejszym Bellman & Symfon oświadcza, że w Europie niniejszy produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami rozporządzenia w sprawie wyrobów medycznych (UE) 2017/745 oraz dyrektywy w sprawie urządzeń radiowych 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności można uzyskać na stronie internetowej Bellman & Symfon **bellman.com**.

Läs detta först

Den här broschyren beskriver hur du använder och underhåller din nya Visit pager. Se till att du läser den noggrant, inklusive avsnittet

Varningar. Det hjälper dig att få ut det mesta av din produkt. Om du har ytterligare frågor, kontakta din audionom.

Avsedd användning Visit-systemets syfte är att uppmärksamma hörselskadade och döva personer på viktiga signaler i hemmet.

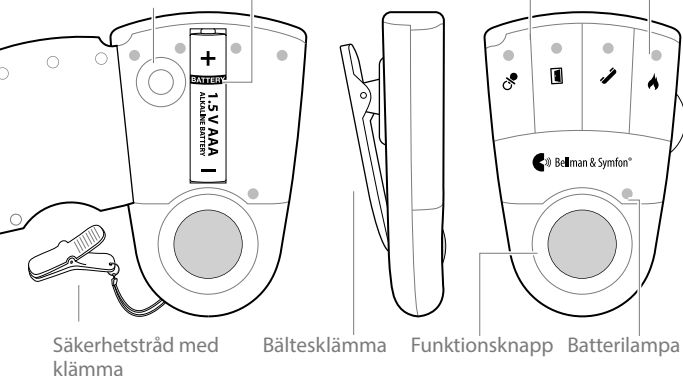
Avsedd användare Avsedd användare är en person med mild till grav hörselnedsättning eller dövhet.

Avsedd användargrupp Avsedd användargrupp är människor i alla åldrar med mild till grav hörselnedsättning eller dövhet som har behov av ljud, syn- eller känsel förstärkning.

Funktionsbeskrivning Visitsystemet består av en uppsättning trådlöst anslutna sändare och mottagare som är utplacerade i hemmet. När en sändare registrerar en aktivitet, skickar den signal till mottagaren som notifierar användaren med ljud, blixtljus eller vibrationer. För att använda systemet behövs minst en sändare och en mottagare.

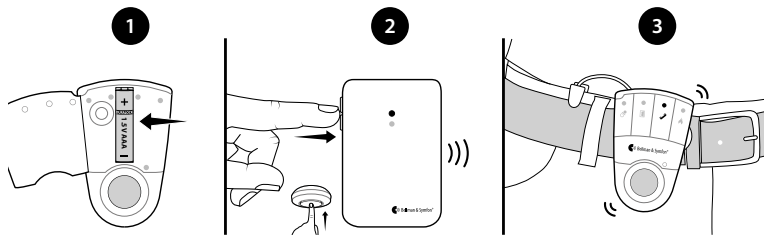
Översikt

Batteriknapp Batterifack Utbytbar etikett Visitlampor



Komma igång

- 1 Öppna batteriluckan, sätt i batteriet och stäng luckan igen. Sätt fast pagern på bältet med hjälp av bältesklämmen. För extra säkerhet kan du fästa pagern med medföljande tråd och klämma.
- 2 För att testa radiolänken behöver du en Visitsändare. Tryck på sändarens testknapp.
- 3 En Visitlampa tänds på pagern och den börjar vibrera. Om en sängvibrator är ansluten medan pagern laddas, börjar den vibrera istället. Om pagern inte reagerar, se **Felsökning**.



Förinställt signalmönster

När en sändare aktiveras tänds en Visitlampa på pagern och den börjar vibrera med ett specifikt mönster. Det kallas signalmönster. Sändaren styr signalmönstret och förinställningen är:

Sändare

- Dörrsändare
- Tryckknappssändare
- Telefonsändare
- Babyvakt
- Brandvarnare
- CO detektor

Pager LED

- Grön
- Grön
- Gul
- Orange
- Röd
- Orange + Röd

Vibration

- Långsam
- Långsam
- Medium
- Snabb
- Lång
- Lång

Om pagern är ansluten till laddningstillbehöret vibrerar den anslutna sängvibratoren i samma takt som pagern. Observera att pagern inte vibrerar när den är ansluten till laddaren.

SE

Anpassa din mottagare

Ändra signalmönster

Signalmönstret kan endast ändras på sändarna. Se **Ändra signalmönster** för den aktuella sändaren.

Byta utbyttbar etikett

Om du vill använda Visit för ett annat syfte så kan du själv skriva på den bifogade extraetiketten. Så här byter du etikett:

- Öppna batteriluckan och ersätt originaletiketten med den bifogade extraetiketten. Stäng luckan igen.

Byta batteri

När batterilampan börjar blinka gult är batteriet nästan slut. Så här byter du batteri:

- Öppna batteriluckan och tryck på batteriknappen för få ut batteriet. Sätt i ett 1,5 V AAA alkaliskt batteri, eller ett 1,2 V AAA NiMH uppladdningsbart batteri om du använder pagerladdaren, BE1260-C, (tillbehör).

Pager tillbehör

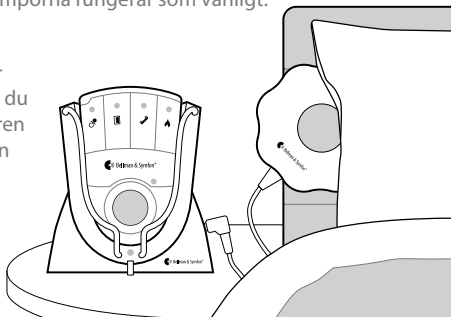
Pagern kan kompletteras med följande tillbehör:

• BE1260-C Pagerladdare

Laddar din pager under natten. Placera den på sängbordet och anslut upp till två sängvibratörer. Notera att pagern inte vibrerar när den laddas men Visitlamporna fungerar som vanligt.

• BE1270-P02 Sängvibrator

Väcker dig med vibrationer om något skulle hända när du sover. Anslut den till laddaren och lägg den under kudden eller madrassen.



Allmänna varningar

Detta avsnitt innehåller viktig information om säkerhet, hantering och driftsförhållanden. Behåll det här broschyr för framtida användning. Om du enbart installerar enheten ska du ge broschyren till personerna som bor i hushållet.

⚠ Varningar

- Underlåtenhet att följa instruktionerna kan medföra kroppsskada eller orsaka elektriska stötar, brand, skador på enheten eller annan egendom.
- Förvara enheten utom räckhåll för barn under 3 år.
- Observera att du kan missa larm och notifieringar om batterierna laddats ur.
- Enheten ska inte användas som den enda säkerhetsåtgärden i livshotande situationer.
- Använd bara den typ av strömadapter och batteri som anges i detta häfte.
- Använd endast uppladdningsbara 600 mAh- 650 mAh NiMH-batterier i pagern när du använder pagerladdaren. Icke uppladdningsbara batterier börjar läcka om pagern placeras i laddaren, vilket kan skada elektroniken eller orsaka explosion. Detta täcks inte av garantin.
- Använd inte eller förvara enheten nära värmekällor som öppna lågor, värmeelement, ugn eller andra värmeavgivande enheter.
- Ta inte isär eller modifiera enheten, det finns risk för elstötar! Manipulering eller demontering av enheten upphäver garantin.
- Enheten är endast avsedd för inomhusbruk.
- Enheten får inte utsättas för fukt.
- Skydda enheten mot stötar under förvaring och transport.
- Försök inte att manipulera enheten på något sätt. Använd endast originaltillbehör från Bellman & Symfon. Annars finns en risk för elstötar!
- Batterier är giftiga. De får inte sväljas! Förvara utom räckhåll för barn och husdjur. Om batterierna sväljs, uppsök omedelbart läkare!

ⓘ Information om produktsäkerhet

- Om dessa instruktioner inte följs kan det leda till skador på enheten och upphäva garantin.
- Utsätt inte batterierna för öppen låga eller direkt solljus.

- Tappa inte enheten. Om den tappas på en hård yta kan enheten skadas.
- Använd inte enheten i områden där elektronisk utrustning är förbjuden.
- Enheten får endast repareras av ett auktoriserat servicecenter.
- Om en allvarlig händelse inträffar i anknäytning till enheten, kontakta tillverkaren och relevant myndighet. Om du stöter på andra problem med din enhet, kontakta inköpsstället, din lokala Bellman & Symfon-representant eller tillverkaren. Besök bellman.com för kontaktinfo.
- Denna enhet har ingen strömbrytare. För att stänga av enheten måste batteriet tas ut.
- Inga företag eller användare får ändra frekvensen, förbättra sändningseffekten eller ändra de ursprungliga egenskaperna eller prestandan på en godkänd radiofrekvensenhet med låg effekt utan tillstånd från relevant myndighet.
- Denna enhet får inte användas på flygplan annat än om tillåtelse ges av flygplanets besättning.

Driftförhållanden

Använd enheten i en torr miljö inom de temperatur- och luftfuktighetsgränser som anges i denna broschyr. Om enheten blir våt eller utsätts för fukt ska den inte längre betraktas som tillförlitlig och bör bytas ut.

Rengöring

Koppla bort alla kablar innan du rengör enheten. Använd en mjuk, luddfri trasa. Undvik att få in fukt i öppningarna. Använd inte hushållsrengöringsmedel, aerosolsprayer, lösningsmedel, alkohol, ammoniak eller slipmedel. Den här enheten kräver inte sterilisering.

Service och support

Om enheten verkar vara skadad eller inte fungerar som den ska, ska du följa anvisningarna i den här broschyren. Om produkten fortfarande inte fungerar som avsett kontaktar du din lokala audionom för information om service och garanti.

Garantivillkor

Bellman & Symfon garanterar denna produkt (exklusive batteriet) under två (2) år från inköpsdatum mot eventuella defekter som beror på felaktigt material eller utförande. Denna garanti gäller endast under normala användnings- och serviceförhållanden och omfattar inte skador till följd av olyckshändelse, försummelse, felaktig användning, obehörig

demontering eller kontaminering, oavsett orsak. Denna garanti omfattar inte oförutsedda skador eller följdskador. Garantin omfattar inte heller naturkatastrofer som brand, översvämning, orkaner och tornados. Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter och du kan också ha andra rättigheter som varierar beroende på territorium. Vissa länder eller jurisdiktioner tillåter inte begränsning eller uteslutning av tillfälliga skador eller följdskador, eller begränsningar av hur länge en underförstådd garanti varar, så ovanstående begränsning kanske inte gäller dig. Denna garanti är ett tillägg till dina lagstadgade rättigheter som konsument. Ovanstående garanti får inte ändras annat än skriftligen och undertecknat av båda parter.

Symbolförklaring

	Anger att artikeln är en medicinteknisk produkt.
	Anger en bärare som innehåller information om unik identifiering av enheten.
	Anger att produkten inte får kasseras som osorterat avfall utan måste skickas till separata insamlingsanläggningar för återvinning och återanvändning.
	Anger tillverkarens serienummer så att en specifik medicinteknisk produkt kan identifieras.
	Anger tillverkarens katalognummer så att den medicintekniska den medicintekniska produkten kan identifieras.
	Anger tillverkaren av den medicintekniska produkten.
	Denna symbol anger att användaren bör läsa bruksanvisningen.
	Denna symbol indikerar att försiktighet är nödvändig vid användning av enheten eller kontrollen i närheten av där symbolen är placerad, eller att den aktuella situationen kräver att operatören är medveten om eller vidtar åtgärder för att undvika oönskade konsekvenser.
	Att identifiera en plats där information kan hittas, särskilt i en nödsituation.
	Anger de temperaturgränser som den medicintekniska produkten enheten kan exponeras på ett säkert sätt.
	Anger det luftfuktighetsintervall som den medicintekniska produkten enheten kan utsättas för på ett säkert sätt.

Felsökning

Om	Gör så här
Pagern verkar vara avstängd	▪ Batteriet är slut. Ersätt det med ett 1,5 V AAA alkaliskt batteri. Viktigt! Använd endast ett uppladdningsbart 1,2 V AAA NiMh batteri i pagern om du har en pagerladdare.
Batterilampan blinkar gult	▪ Batterinivån är låg. Ersätt det med ett 1,5 V AAA alkaliskt batteri. Viktig! Använd endast ett uppladdningsbart 1,2 V AAA NiMh batteri i pagern om du har en pagerladdare.
Pagern reagerar inte när en sändare aktiveras	▪ Kontrollera sändarens batterier och anslutningar. ▪ Flytta pagern närmare sändaren för att säkerställa att den är inom räckvidd. ▪ Kontrollera att pagern har samma radionyckel som de andra enheterna i Visitsystemet, se Ändra radionyckel.
Pagern aktiveras utan någon anledning	▪ Det finns troligtvis ett annat Visitsystem i närheten som aktiverar din pager. Byt radionyckel på alla enheter, se Ändra radionyckel.

Överensstämmelse

Härmed försäkrar Bellman & Symfon att denna produkt i Europa överensstämmer med de väsentliga kraven i förordningen om medicintekniska produkter (EU) 2017/745 och direktivet om radioutrustning 2014/53/EU. Den fullständiga texten till försäkran om överensstämmelse kan erhållas från Bellman & Symfons webbplats **bellman.com**.

Tekniska specifikationer

Mått och dimensioner	86 × 57 × 29 mm
Vikt	70 g, inkl. batteri
Strömförsörjning	Drivs via tillbehöret BE1260-C Pagerladdare
Batterityp	1 × 1.5 V AAA alkalisk eller 1 × 1.2 V AAA NiMH återuppladdningsbart batteri
Batterilivslängd	Alkaline-batteri: 2 - 3 veckor NiMH-batteri: ~1 vecka, fulladdat
Strömförbrukning	Aktiv: ≤220 mA. Viloläge: ≤1 mA
Radiofrekvens	868.30MHz
Räckvidd	50 - 250 m beroende på byggnadens egenskaper. Täckningen minskar om väggar och stora föremål blockerar signalen.
Drift	Temperatur: 0° - 35° C Luftfuktighet: 15% - 90%, icke-kondenserande
Konfiguration	Denna Mottagare kan användas med alla Visit sändare
Tillbehör	▪ BE1260-C Pagerladdare ▪ BE1270-P02 Sängvibrator
I paketet	▪ BE1470-868 Visit Pager-mottagare ▪ Säkerhetstråd med klämma ▪ Utbytbar etikett

Najskôr si prečítajte toto

Táto brožúra vám poskytne návod na používanie a údržbu vášho nového prijímača Visit pager. Uistite sa, že ste si túto brožúru pozorne prečítali, vrátane časti **Upozornenia**. Ak máte ďalšie otázky, obráťte sa na svojho odborníka na starostlivosť o sluch.

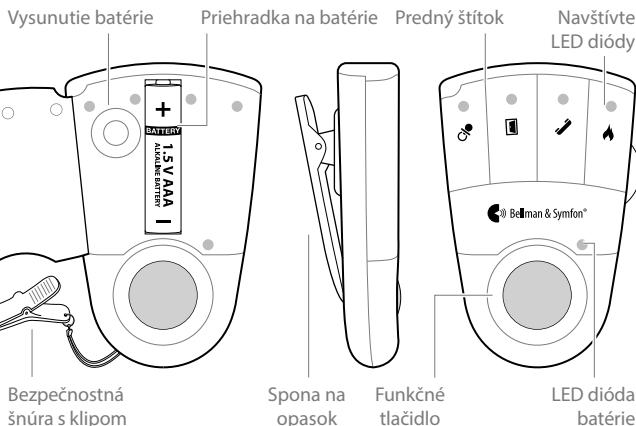
Zamýšľaný účel Účelom výstražného systému Visit je upozorniť nepočujúcich a nedoslýchavých ľudí na dôležité signály v ich domácnosti.

Zamýšľaný používateľ Určeným používateľom je osoba s miernou až ťažkou stratou sluchu alebo hluchotou.

Zamýšľaná skupina používateľov Cieľovú skupinu používateľov tvoria ľudia všetkých vekových kategórií s miernou až ťažkou stratou sluchu alebo hluchotou, ktorí potrebujú zvukové, vizuálne alebo zmyslové zosilnenie.

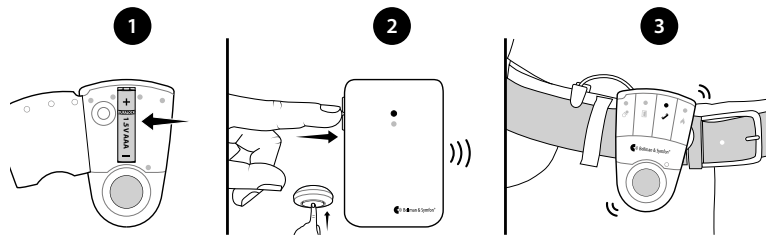
Princíp fungovania Systém Visit pozostáva zo súboru bezdrôtovo prepojených vysielateľov a prijímačov, ktoré sú umiestnené v celom dome. Keď vysielateľ zistí aktivitu, dá signál prijímaču Visit, ktorý používateľa upozorní zvukom, blikaním alebo vibráciami. Na používanie systému potrebujete aspoň jeden vysielateľ a jeden prijímač.

Prehľad



Začíname

- 1 Otvorte kryt batérie, vložte batériu a kryt opäť zatvorte. Pripevnite si pager na opasok pomocou spony na opasok. Pre väčšiu bezpečnosť použite dodanú bezpečnostnú šnúru.
- 2 Na testovanie rádiového spojenia potrebujete vysielateľ Visit. Na vysieláči stlačte testovacie tlačidlo/tlačidlá.
- 3 Pager začne vibrovať a rozsvieti sa kontrolka Visit LED. Ak je počas nabíjania pripojený trepač lôžka, začne vibrovať. Ak sa nič nestane, pozrite si časť **Riešenie problémov**.



Predvolený vzor signálu

Po aktivácii vysieláča sa na pageri rozsvieti kontrolka Visit LED a začne vibrovať určitým tempom. Toto sa nazýva vzor signálu. Vysielače určujú vzor a predvolené nastavenie je:

Vysielač	Signalizačná LED dióda	Vibrácie
▪ Snímač Dverového Zvončeka	Zelená	Pomalé
▪ Snímač Dverové Tlačidlo	Zelená	Pomalé
▪ Snímač Zvonenia Telefónu	Žltá	Stredné
▪ Snímač Detského Plaču	Oranžová	Rýchle
▪ Snímač Dymu	Červená	Dlhé
▪ Snímač CO	Oranžová + Červená	Dlhé

Ak je pager pripojený k príslušenstvu nabíjačky, pripojený postelňý trepač bude vibrovať rovnakým tempom ako pager. Upozorňujeme, že pager nebude vibrovať, keď je pripojený k nabíjačke.

Prispôsobenie prijímača

Zmena vzoru signálu

Vzor signálu možno meniť len na vysielateľoch. **Pozrite si časť Zmena vzoru signálu** pre príslušný vysielateľ.

Zmena predného štítku

Ak chcete používať aplikáciu Visit na iné účely, predný štítok pagera môžete nahradiť vlastným štítkom. Tu je uvedený postup:

- Otvorte kryt batérie, nahradte pôvodný štítok dodaným náhradným štítkom a kryt opäť zatvorte.

Výmena batérie

Keď začne kontrolka batérie blikať žltá, batéria je takmer vybitá. Tu je uvedený postup jej výmeny:

- Otvorte kryt batérie a stlačením tlačidla na vysunutie batérie vyberte starú batériu. Vložte alkalickú batériu AAA 1,5 V alebo nabíjateľnú batériu NiMH AAA 1,2 V, ak používate príslušenstvo nabíjačky BE1260-C.

Príslušenstvo pre pager

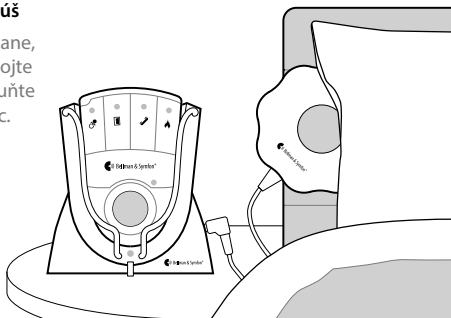
Pager je možné doplniť nasledujúcim príslušenstvom:

▪ BE1260-C Nabíjačka k Vreckovému Vibrátoru

Nabíja váš pager počas noci. Umiestnite ho na nočný stolík a pripojte k nemu až dva bed shakery. Upozorňujeme, že pager nebude vibrovať, keď je pripojený k nabíjačke. Kontrolky Visit LED však budú svietiť ako zvyčajne.

▪ BE1270-P02 Vibracný Vankúš

Ak sa počas spánku niečo stane, prebudí vás vibráciami. Pripojte ho k nabíjačke pagera a zasuňte ho pod vankúš alebo matrac.



Všeobecné upozornenia

Táto časť obsahuje dôležité informácie o bezpečnosti, manipulácii a prevádzkových podmienkach. Túto brožúru si uschovajte na ďalšie použitie. Ak zariadenie práve inštalujete, túto brožúru musíte odovzdať majiteľovi domu.

⚠ Výstrahy pred nebezpečenstvom

- Nedodržanie týchto bezpečnostných pokynov môže mať za následok požiar, úraz elektrickým prúdom alebo iné zranenie alebo poškodenie zariadenia alebo iného majetku.
- Uistite sa, že toto zariadenie je mimo dosahu detí mladších ako 3 roky.
- Majte na pamäti, že ak sa vybijú batérie, alarmy a upozornenia môžu byť zmeškané.
- Toto zariadenie by sa nemalo používať ako jediný bezpečnostný prostriedok v situáciách ohrozujúcich život.
- Používajte iba napájacie adaptéry a typy batérií, ktoré sú uvedené v tejto brožúre.
- Pri používaní nabíjačky na pager používajte iba obnoviteľné NiMH batérie. Nenabíjateľné batérie začnú vytekať, ak sa pager vloží do nabíjačky, a kyselina z batérií poškodí elektroniku. Na vzniknuté poškodenie sa nevzťahuje záruka.
- Toto zariadenie nepoužívajte ani neskladujte v blízkosti zdrojov tepla, ako sú otvorené plamene, radiátory, rúry alebo iné zariadenia, ktoré produkujú teplo.
- Zariadenie nerozoberajte, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Zásahy do zariadenia alebo jeho demontáž budú mať za následok stratu záruky.
- Toto zariadenie je určené len na použitie v interiéri.
- Nevystavujte zariadenie vlhkosti.
- Chráňte zariadenie pred nárazmi počas skladovania a prepravy.
- Na tomto zariadení nevykonávajte žiadne zmeny ani úpravy. Používajte len originálne príslušenstvo Bellman & Symfon, aby ste sa vyhlí úrazu elektrickým prúdom.
- Batérie sú toxické. Neprehltnite ich! Uchovávajte mimo dosahu detí a domácich zvierat. V prípade ich prehltutia sa okamžite poraďte s lekárom!

i Informácie o bezpečnosti výrobku

- Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok poškodenie zariadenia a stratu záruky.

- Nevystavujte batérie ohňu ani priamemu slnečnému žiareniu.
- Zariadenie nepúšťajte. Pád na tvrdý povrch ho môže poškodiť.
- Zariadenie nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Prístroj môže opravovať len autorizované servisné stredisko.
- Ak sa v súvislosti s týmto zariadením vyskytne závažný incident, kontaktujte výrobcu a príslušný orgán.
- Ak sa so zariadením vyskytnú iné problémy, obráťte sa na miesto nákupu, miestnu pobočku spoločnosti Bellman & Symfon alebo na výrobcu. Kontaktné informácie nájdete na stránke **bellman.com**.
- Toto zariadenie nemá vypínač. Ak chcete zariadenie odpojiť, musíte vybrať batériu.
- Žiadna spoločnosť, podnik ani používateľ nesmie meniť frekvenciu, zvyšovať vysielač výkon ani meniť pôvodné charakteristiky alebo výkon schváleného nízkovýkonného rádiovýkonného zariadenia.
- Toto zariadenie by sa nemalo používať na lietadlách, pokiaľ to letový personál výslovne nepovolí.

Prevádzkové podmienky

Zariadenie prevádzkujte v suchom prostredí v rámci limitov teploty a vlhkosti uvedených v tejto brožúre. Ak zariadenie navlhne alebo je vystavené vlhkosti, nemalo by sa už považovať za spoľahlivé a malo by sa vymeniť.

Čistenie

Pred čistením zariadenia odpojte všetky káble. Použite mäkkú handričku, ktorá nepúšťa vlákna. Zabráňte tomu, aby sa do otvorov dostala vlhkosť. Nepoužívajte čistiace prostriedky pre domácnosť, aerosólové spreje, rozpúšťadlá, alkohol, čpavok ani abrazívne prostriedky. Toto zariadenie si nevyžaduje sterilizáciu.

Servis a podpora

Ak sa zdá, že je zariadenie poškodené alebo nefunguje správne, postupujte podľa pokynov v tejto brožúre. Ak výrobok stále nefunguje tak, ako má, obráťte sa na miestneho odborníka na ochranu sluchu, ktorý vám poskytne informácie o servise a záruke.

Záručné podmienky

Spoločnosť Bellman & Symfon poskytuje na tento výrobok (okrem batérie) záruku dva (2) roky od dátumu zakúpenia na akékoľvek chyby spôsobené chýbnym materiálom alebo spracovaním. Táto záruka sa vzťahuje len na bežné podmienky používania a servisu a nezahŕňa škody vzniknuté v dôsledku nehody, zanedbania, nesprávneho používania, neoprávnenej

demontáže alebo znečistenia spôsobeného akýmkoľvek spôsobom. Táto záruka nezahŕňa náhodné a následné škody. Okrem toho sa záruka nevzťahuje na zásahy vyššej moci, ako sú požiar, záplavy, hurikány a tornáda. Táto záruka vám poskytuje špecifické zákonné práva a môžete mať aj ďalšie práva, ktoré sa líšia v závislosti od územia. Niektoré krajiny alebo jurisdikcie nepovoľujú obmedzenie alebo vylúčenie náhodných alebo následných škôd alebo obmedzenie dĺžky trvania predpokladanej záruky, takže vyššie uvedené obmedzenie sa na vás nemusí vzťahovať. Táto záruka dopĺňa vaše zákonné práva spotrebiteľa. Vyššie uvedenú záruku nie je možné meniť inak ako písomnou formou podpísanou oboma zmluvnými stranami.

Vysvetlenie symbolov

	Označuje, že položka je zdravotnícka pomôcka.
	Označuje nosič, ktorý obsahuje informácie o jedinečnom identifikátore zariadenia.
	Označuje, že výrobok by sa nemal vyhadzovať ako netriedený odpad, ale musí sa odovzdať do zariadení na separovaný zber na zhodnotenie a recykláciu.
	Uvádza sériové číslo výrobcu, aby bolo možné identifikovať konkrétnu zdravotnícku pomôcku.
	Uvádza katalógové číslo výrobcu, aby zdravotnícka pomôcka mohla byť identifikovaná.
	Označuje výrobcu zdravotníckej pomôcky.
	Tento symbol upozorňuje používateľa, aby si prečítal návod na použitie.
	Tento symbol označuje, že pri obsluhu zariadenia alebo ovládacieho prvku v blízkosti miesta, kde je symbol umiestnený, je potrebná opatrnosť, alebo že aktuálna situácia si vyžaduje informovanosť obsluhy alebo jej zásah, aby sa zabránilo nežiaducim následkom.
	Určenie miesta, kde možno nájsť informácie, najmä v prípade núdze.
	Označuje teplotné limity, do ktorých sa lekársky môže byť pomôcka bezpečne vystavená.
	Označuje rozsah vlhkosti, v ktorom sa lekársky môže byť pomôcka bezpečne vystavená.

Riešenie problémov

Ak	Skúsťe toto
Zdá sa, že pager je vypnutý	Batéria je vybitá. Vymeňte ju za alkalickú batériu AAA 1,5 V. Dôležité! Ak máte nabíjačku na pager; v pageri používajte iba nabíjateľnú 1,2 V batériu AAA NiMH.
Kontrolka batérie bliká žltó	Úroveň nabitia batérie je nízka. Vymeňte ju za alkalickú batériu AAA 1,5 V. Dôležité! Ak máte nabíjačku na pager; v pageri používajte iba nabíjateľnú 1,2 V batériu AAA NiMH.
Pager nereaguje, keď je aktivovaný vysielateľ	- Skontrolujte batérie vo vysielateľoch. - Posuňte pager bližšie k vysielateľu, aby ste sa uistili, že je v rádiovom dosahu. - Skontrolujte, či je pager nastavený na rovnaký rádiový kľúč ako ostatné jednotky v systéme Visit, pozri časť Zmena rádiového kľúča.
Pager sa aktivuje bez zjavného dôvodu	Pravdepodobne je v blízkosti nainštalovaný iný systém návštevy, ktorý spúšťa váš systém. Zmeňte rádiový kľúč na všetkých jednotkách, pozrite si časť Zmena rádiového kľúča.

Informácie o dodržiavaní predpisov

Spoločnosť Bellman & Symfon týmto vyhlasuje, že tento výrobok je v Európe v súlade so základnými požiadavkami nariadenia o zdravotníckych pomôckach (EÚ) 2017/745 a smernice o rádiových zariadeniach 2014/53/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode je možné získať na webovej stránke spoločnosti Bellman & Symfon **bellman.com**.

Technické špecifikácie

Rozmery	86 × 57 × 29 mm
Hmotnosť	70 g, vrátane batérie
Sieťové napájanie	Nabíjačka k Vreckovému Vibrátoru príslušenstva pre pagery BE1260-C
Napájanie z batérie	1 × 1.5 V AAA alkalické alebo 1 × 1.2 V AAA Nabíjateľná batéria NiMH
Čas prevádzky	Alkalická batéria: 2 - 3 týždne NiMH batéria: ~ 1 týždeň, plne nabitá
Spotreba energie	Aktívne: ≤220 mA. Voľnobežná poloha: ≤1 mA
Rádiová frekvencia	868.30MHz
Pokrytie	50 - 250 m v závislosti od vlastností budovy. Pokrytie sa zníži, ak signál blokujú steny a veľké objekty.
Operácia	Teplota: 0° - 35° C Vlhkosť: 15 - 90 %, nekondenzujúca
Konfigurácia	Tento prijímač možno použiť so všetkými vysielacími Visit
Príslušenstvo	- BE1260-C Nabíjačka k Vreckovému Vibrátoru - BE1270-P02 Vibracný Vankúš
V krabici	- BE1470-868 Visit Vreckový Vibrátor - Bezpečnostná šnúra s klipom - Dodatočný predný štítok

UKRP

Bellman & Symfon UK Limited
The Tack Room, Rectory Farm
Offices, Warmington,
Peterborough, PE8 6UT, UK



CH REP

Audiocare AG
Eichenweg 1, CH-4410 Liestal
Switzerland

DESIGN FOR EARS™



Manufacturer

Bellman & Symfon Group AB
Södra Långebergsgatan 30
436 32 Askim, Sweden
Phone: +46 31 68 28 20
E-mail: info@bellman.com
bellman.com



Revision: BE1470_133MAN2.0
Date of issue: 2025-01-09
TM and © 2025 Bellman & Symfon AB.
All rights reserved.